

# NASZE KATOWICE

NR 8 (70) | Sierpień 2014 r. | Bezpлатny informator miejski | tel. 32 2593 850 | redakcja@katowice.eu | ISSN 1899-9530



## OFF FESTIVAL

Pięć przykazań na pięć lat w Katowicach

Nie zważa na to, co najpopularniejsze, nie kłania się idolom z telewizji i listom przebojów, a mimo to odnosi sukces. W pierwszy weekend sierpnia katowicka Dolina Trzech Stawów znów ugości OFF Festival – największe święto muzyki alternatywnej w tej części świata.

**Ś**ląsk już po raz dziewiąty stanie się stolicą światowej alternatywy. Już po raz piąty z gościnności Katowic – wcześniej były to Mysłowice – skorzysta niemal sto zespołów z całego świata. Na scenach OFF Festivalu zagrają wybitni muzycy ze Stanów Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii, Francji, Niemiec, Japonii, ale także z egzotycznego Beninu czy Republiki Południowej Afryki. Nie zabraknie oczywiście Polaków, których reprezentacja będzie w tym roku wyjątkowo liczna. Za swoimi ulubieńcami przyjadą melomani – będzie ich różniła narodowość, język, wiek i zapewne poglądy, ale cóż z tego, skoro przez trzy dni połączą ich muzyka – najbardziej uniwersalny z języków.

### II Po pierwsze: otwartość

„Kocham wszystkie dźwięki” – napisał Artur Rojek w festiwalowej książeczce,

która trafi w ręce wszystkich uczestników festiwalu. To hasło, które chyba najlepiej oddaje muzyczną filozofię tej imprezy. OFF Festival Katowice nie nakłada sobie bowiem żadnych ograniczeń. Grają tu legendarne zespoły sprzed dekad (w tym roku m.in. The Jesus And Mary Chain, poprzednio: Iggy Pop & The Stooges czy Public Image Ltd.) i rokusający debiutanci, którzy zaraz zadrzą światem. Przybywają artyści reprezentujący punk rock i awangardę, muzykę elektroniczną i neoklasykę. Wreszcie grają tu muzycy z całego świata – Europy, Ameryki Północnej, Azji czy Afryki. Gdy w namiocie „Trójki” prezentować się będą fińscy metalowcy z Oranssi Pazuzu, na scenie mBanku zamelduje się Orchestre Poly-Rythmo de Cotonou, którzy swoją mieszankę rumbi, funku i afrobeatu przywiozła na Śląsk z dalekiego Beninu. I to nie powinno dziwić. Na OFF-ie po prostu każdy znajdzie coś dla siebie.

### II Po drugie: jakość

Powyższy akapit wymaga dopowiedzenia. Na OFF Festivalu istnieje jednak pewne kryterium i jest to kryterium bezwzględne – jakość. Być może w Katowicach nie pojawiają się najgorętsze nazwiska, które kojarzymy z radiowych hitów i kolorowych teledysków. Może nie ma tu zbyt wielu muzyków, których składanki i jubileuszowe edycje zalewają muzyczne sklepy. Z pewnością pojawiają się jednak w Dolinie Trzech Stawów laureaci specjalistycznych podsumowań i krytycznych rankingów. Niektórzy z nich dopiero po owacyjnie przyjętym koncercie na OFF Festivalu podbijają największe sceny. Dobrym przykładem jest brytyjska grupa Metronomy, która po świetnym występie w Katowicach w tym roku zawitała na Opole. Idąc tym tropem: na dziewiątej edycji imprezy nie wystąpi wielkoformatowy

CIĄG DALSZY NA – S. 6

## W NUMERZE

### Sport

#### Kolarze przy Spodku

6 sierpnia ulicami Katowic przejadą najlepsi kolarze świata ścigający się w 71. Tour de Pologne.

WIĘCEJ – S. 13 I 24

### Kultura

#### Tauron Nowa Muzyka

Odbývający się od 21 do 24 sierpnia festiwal Tauron Nowa Muzyka to jedno z najważniejszych wakacyjnych wydarzeń kulturalnych w Katowicach. W ciągu dziewięciu lat istnienia niewielka impreza rozrosła się w wielokrotnie wyróżniany i nagradzany festiwal prezentujący wykonawców zwykle nieobecnych na scenach w Polsce.

WIĘCEJ – S. 14

### Miasto

#### Pozytywnie o mieście

Prestżowy tygodnik brytyjski „The Economist” chwali Katowice za zwrócenie się w kierunku kultury i sektora nowoczesnych usług biznesowych; ta przemiana pomogła miastu poradzić sobie z sytuacją, w jakiej się znalazło po restrukturyzacji górnictwa.

WIĘCEJ – S. 2

#### Konkurs fotograficzny

Już po raz piąty katowicki magistrat wraz ze śląskim okręgiem Związku Polskich Artystów Fotografików ogłasza konkurs fotograficzny, w którym nagrodą są: udział w wystawie, publikacja na kartach kalendarza, profesjonalne warsztaty fotograficzne, a także tablety multimedialne i czytnik do e-booków.

WIĘCEJ – S. 2

#### Karta seniora

Zapraszamy katowiczanki, którzy ukończyli 60. rok życia do udziału w programie „Aktywni Seniorzy”. Każdy uczestnik programu otrzymuje spersonalizowaną Kartę Seniora, dzięki której będzie mógł korzystać z szeregu zniżek.

WIĘCEJ – S. 9

## | PRZEMIANA MIASTA |

## „The Economist” pozytywnie o Katowicach

**Dzięki przebranżowieniu się i zwróceniu w kierunku sektora nowoczesnych usług biznesowych Katowice poradziły sobie z trudną sytuacją po restrukturyzacji górnictwa.**

Prestizowy tygodnik brytyjski „The Economist”, specjalizujący się w tematyce polityki i biznesu, w swoim ostatnim dodatku specjalnym zamieścił analizę poświęconą Polsce. Wskazano na wykorzystane przez Polskę szanse, m.in. wstąpienie do Unii Europejskiej oraz wyzwania, którym należy sprostać w postaci nadal niezakończonych transformacji gospodarczej.

„The Economist” w swoim raporcie zwraca również uwagę na przemianę, jakiej były poddane Katowice po restrukturyzacji górnictwa. Podkreślono trudną sytuację miasta po zamknięciu kopalń i związane z tym wysokie bezrobocie. Zauważono, iż Katowice wyszły z tej sytuacji „obronną ręką” dzięki przebranżowieniu się i zwróceniu w kierunku sektora nowoczesnych usług biznesowych. W chwili obecnej w aglomeracji katowickiej funkcjonuje 56 centrów biznesowych, które oferują bardzo szeroki wachlarz usług i procesów od outsourcingu IT począwszy, poprzez obsługę klienta oraz na badaniach i rozwoju skończywszy.

Ponadto analitycy „The Economist” zwracają uwagę na to, iż miasto, które było silnie związane z górnictwem, teraz rozwija się również jako ośrodek kulturalny. Jako przykład wskazuje się budowę nowego gmachu Narodowej Orkiestry Symfonicznej Polskiego Radia, Międzynarodowego Centrum Kongresowego oraz nowoczesnej siedziby dla Muzeum Śląskiego. Miejsce – tereny po byłej kopalni – jak i rodzaj nowych inwestycji są symboliczne, obrazują przemianę, jakie zachodzą na terenie naszego miasta. ■

(WEZ)


**NASZE  
KATOWICE**

**Wydawca:** Urząd Miasta Katowice,  
ul. Młyńska 4, 40-098 Katowice,

**Redaktor Prowadzący:**  
Magdalena Mazurek

**Redakcja:**  
Wydział Promocji tel. 32 259 38 50,  
e-mail: redakcja@katowice.eu

**Skład i opracowanie graficzne:**  
Marta Ferens

**Korekta:** Magdalena Staniek

Informator powstaje przy współpracy z katowickimi ośrodkami kultury i sportu.

**Nakład:** 30 000 egz.

**Druk:** Firma Livio  
www.livio.slask.pl

Redakcja zastrzega sobie prawo do skrótów i zmian nadsyłanych tekstów.

## | OCALIĆ OD ZAPOMNIENIA |

## Rok Henryka Sławika

„Za życiem nie trzeba gonić, przychodzi ono samo do człowieka. Ale tajemnice życia trzeba okupić bólem i łzami”. Ten cytat, pochodzący z pamiętnika córki bohatera trzech narodów, towarzyszy obchodom tegorocznego Roku Henryka Sławika, ogłoszonego przez Sejmik Województwa Śląskiego.

**15 lipca**, w przeddzień 120. rocznicy urodzin „Wallenberga ze Śląska”, Marszałek Województwa Śląskiego dokonał podsumowania pierwszego półrocznego obchodów. Przypomniawszy, że 18 listopada ubiegłego roku Sejmik Województwa Śląskiego przyjął rezolucję o ogłoszeniu roku 2014 Rokiem Henryka Sławika. Podkreślił również, że warto takie postaci stawiać za wzór, że dzięki nim możemy budować naszą pozytywną tożsamość. – To przykład myślenia kategoriami dobra wspólnego, najważniejszych ludzkich wartości – mówi Marszałek.

W minionych sześciu miesiącach zorganizowano liczne konkursy, wystawy, spotkania,

prelekcje, konferencje oraz grę miejską. W większości adresatem tych wydarzeń, przypominających wielkiego Polaka, który podczas wojny uratował 5 tysięcy żydowskich dzieci, było młodsze pokolenie.

16 lipca w Jastrzębiu Szerokiej, w miejscu urodzenia bohatera, odsłonięto tablicę pamiątkową. Stamtąd też 21 sierpnia wystartuje bieg pamięci, którego uczestnicy po pokonaniu ponad 460 km, dotrą do Mathausen-Gusen, gdzie 70 lat temu zginął Henryk Sławik.

Również kolejne miesiące będą przypominały postać śląskiego Wallenberga. Na wrześniu zaplanowano premierę fabularyzowanego filmu dokumentalnego zatytułowanego „Ojczulek Polaków”, w którym zagrał Olgierd Łukaszewicz i Krzysztof Globisz. W listopadzie

natomiast zostanie odprawiona Msza św., której przewodniczyć będzie, zaproszony przez abp. Wiktora Skworca, Prymas Węgier. Na 6 listopada, w rocznicę uhonorowania Sławika medalem Sprawiedliwy wśród Narodów Świata, zaplanowano uroczystą sesję Sejmiku Województwa Śląskiego. A dwa dni później Filharmonia Śląska wystąpi z koncertem, w którego repertuarze znajdą się utwory polskie, węgierskie i żydowskie.

– Zachęcamy do udziału w kolejnych wydarzeniach, (...) by ocalić od zapomnienia postaci wybitne. To nasz obowiązek – podkreślił Andrzej Gościński, Przewodniczący Sejmiku Województwa Śląskiego.

Więcej na: [slaskie.pl/slwik2014](http://slaskie.pl/slwik2014) ■

(MM)

## | KONKURS FOTOGRAFICZNY |

## Katowice w obiektywie 2014

**Już po raz piąty katowicki magistrat wraz ze śląskim okręgiem Związku Polskich Artystów Fotografików ogłasza konkurs fotograficzny, w którym nagrodą są: udział w wystawie, publikacja na kartach kalendarza, profesjonalne warsztaty fotograficzne, a także tablety multimedialne i czytnik do e-booków.**

Zainteresowanie, jakim cieszą się kolejne edycje konkursu fotograficznego „Katowice w obiektywie”, zachęca organizatorów, by również w tym roku zaprosić fotoamatorów do przyjrzenia się miastu przez wizjer aparatu, a efekty zgłosić do konkursu, który w tym roku odbywa się pod hasłem: Kolory miasta. Prace można przesyłać w terminie do 29 września pod adresem: Urząd Miasta Katowice – Wydział Promocji, ul. Rynek 13, 40-003 Katowice (zapisane na płycie CD lub innym nośniku elektronicznym), konkurs@katowice.eu, fotografie można też złożyć osobiście w Wydziale Promocji przy ul. Rynek 13, I piętro, p.117 (zapisane na płycie CD lub innym nośniku elektronicznym).

Każde zgłoszenie musi zawierać oświadczenie, które jest załącznikiem do regulaminu. Jego oryginał można przynieść wraz ze zdjęciami do Wydziału Promocji lub przesłać w formie skanu e-mailem bądź pocztą tradycyjną pod wskazanym adresem.

Podobnie jak w ubiegłym roku spośród zgłoszonych do konkursu fotografii komisja, składająca się z przedstawicieli Urzędu Miasta i ZPAF-u, zakwalifikuje 60, które zostaną opublikowane na stronie [www.katowice.eu](http://www.katowice.eu) i poddane ocenie internautów. Autor, którego praca otrzyma największą liczbę głosów, weźmie udział w profesjonalnych warsztatach fotograficznych prowadzonych



Okladka tegorocznego kalendarza ze zdjęciem jednego z laureatów - Agaty Krakowiak

przez ZPAF.

Komisja natomiast wybierze 40 zdjęć, które pojawią się na grudniowej wystawie w należącej do Związku Galerii „Katowice”. Jurorzy wskażą również trzy fotografie, których autorzy otrzymają tablety multimedialne i czytnik do e-booków: za 1. miejsce – tablet multimedialny o wartości nieprzekraczającej 700 zł brutto, za 2. miejsce – tablet multimedialny o wartości nieprzekraczającej 600 zł brutto, za 3.

miejsce – czytnik do e-booków o wartości nieprzekraczającej 500 zł brutto.

Lista zwycięzców konkursu zostanie zamieszczona na stronie [www.katowice.eu](http://www.katowice.eu) oraz na łamach informatora miejskiego „Nasze Katowice”.

Regulamin konkursu wraz z oświadczeniem jest dostępny na stronie [www.katowice.eu](http://www.katowice.eu) oraz w Centrum Informacji Turystycznej przy ul. Rynek 13. ■

(RED)

**| ARTYŚCI „CZYSTEGO SERCA” |**

# Finisaż Art Naif Festiwal

**Dwa miesiące szybko minęły i znowu czas pożegnać się z najbardziej kolorowym z katowickich letnich festiwali. VII Art Naif Festiwal – bo o nim mowa – zakończy się 14 sierpnia, jednak na to ostatnie spotkanie z artystami „czystego serca” z całego świata jak zwykle organizatorzy przygotowują wiele atrakcji.**

Podczas tej edycji zostały zaprezentowane prace prawie 300 artystów z 34 krajów. Po raz pierwszy zobaczyliśmy obrazy z m.in. Nikaragui, Republiki Zielonego Przylądka czy Ukrainy. Motywem przewodnim tegorocznego festiwalu była kultura Bałkanów, a szczególnie dwóch państw, w których sztuka naiwna rozwinęła się najbardziej – Chorwacji i Serbii. Podczas finisażu będzie można jeszcze raz posłuchać bałkańskiej muzyki oraz spróbować specjalów kuchni z tego rejonu. Organizatorzy mają nadzieję, że spontaniczny taniec, do którego porwała się część gości podczas otwarcia, będzie kontynuowany także w tym ostatnim dniu. Najmłodszy uczestnicy wydarzenia będą mogli jak zwykle uczestniczyć w warsztatach plastycznych, a w swoich pracach wykorzystać bałkańskie wzory.

Tradycyjne zakończenie Festiwalu to także moment, kiedy zostają ogłoszone dwie informacje, na które stali bywalcy bardzo czekają: motywy przewodni kolejnej edycji oraz nazwisko zwycięzcy Nagrody Publiczności, czyli tego artysty, na którego prace zagłosowało najwięcej gości odwiedzających wystawę, bo to właśnie ten malarz wykona obraz promujący kolejny Festiwal. A następcę lubianego przez wszystkich Henriego Nabile z Burkina Faso czeka niełatwe zadanie!

Chociaż z Art Naif Festiwalem w Galerii Szyb Wilson pożegnamy się w połowie sierpnia, wielbiciele sztuki naiwnej ciągle będą mogli oglądać wystawy towarzyszące festiwalowi w innych śląskich muzeach. Jeszcze do 31 sierpnia trwają ekspozycje w Muzeum Górnośląskim w Bytomiu oraz Muzeum Historii Katowic, Dziale Etnologii Miasta w Nikiszowcu, a aż do 28 września jest czynna wystawa prac Władysława Lucińskiego w Muzeum Śląskim.

Finisaż Art Naif Festiwalu w Galerii Szyb Wilson rozpocznie się 14 sierpnia o godz. 18.00, a do tego czasu wystawę można zwiedzać codziennie w godz. 9.00–19.00. Na obydwu wydarzeniach wstęp wolny. ■

(KL)



**Monika Paca dyrektor Festiwalu i Przewodniczący Rady Miasta Katowice Jerzy Forajter podczas otwarcia Festiwalu**

**| NOMINACJA W KONKURSIE „DOBRY KLIMAT DLA RODZINY” |**

# Wspieramy rodziny

**Katowice otrzymały nominację w drugiej edycji konkursu „Dobry Klimat dla Rodziny”, zainaugurowanego przez Parę Prezydencką. Z rąk Prezydenta RP Bronisława Komorowskiego wyróżnienie odebrała Wiceprezydent Katowic Krystyna Siejna.**

Konkurs ma na celu wyróżnienie i promowanie wartościowych inicjatyw samorządów, które kreują otoczenie sprzyjające dobremu funkcjonowaniu rodzin, likwidują bariery jakie stoją na przeszkodzie realizacji marzeń młodych ludzi o rodzinie, dobrym rodzicielstwie i zapewnieniu najmłodszym szczęśliwego dzieciństwa. Zaszczytne miejsce wśród nominowanych

otrzymały Katowice. Tegoroczna edycja odbywała się w kategoriach: dobre rodzicielstwo, czas wolny dzieci i młodzieży – czas rozwoju oraz rodziny wielodzietne wartością dla wspólnoty lokalnej.

To właśnie rodzina odgrywa decydującą rolę w przygotowaniu dzieci do życia w społeczeństwie. Priorytetem dla Katowic jest więc wsparcie rodziny w pełnieniu jej funkcji. Realizując to zadanie, Miasto Katowice zgłosiło swój udział we wszystkich trzech kategoriach wskazanych przez Parę Prezydencką.

Nominację w kategorii „dobre rodzicielstwo” nasze miasto otrzymało za projekt „Macierzyństwo – mój czas” realizowany przez Miejski

Ośrodek Pomocy Społecznej w Katowicach w ramach Programu Aktywności Lokalnej na rzecz Młodzieży „Postaw na siebie!”. – To jeden z elementów programu wspierania rodziny, jaki realizują władze miasta. Program specjalnie przeznaczony dla młodych, nastoletnich matek spełnia swoje zadanie. Wspierają go specjaliści, tym bardziej że do tej pory nastoletnie mamy nie miały wielu możliwości korzystania z kompleksowej usystematyzowanej pomocy – mówi Prezydent Piotr Uszok.

W ramach programu przyszli rodzice biorą udział w prowadzonych przez profesjonalistów (położna, psycholog, dietetyk) warsztatach składających się z 10–12 spotkań, podczas których uczestnicy są informowani o przebiegu ciąży i o położu, uczą się też, jak pielęgnować noworodki. Do oczekujących takiej pomocy Miasto dociera za pośrednictwem szkół gimnazjalnych

i ponadgimnazjalnych, placówek opiekuńczo-wychowawczych, specjalistycznych środowiskowych klubów młodzieżowych, domów dziecka czy jednostek terenowych MOPS.

Celem katowickiej inicjatywy jest przeciwdziałanie stygmatyzacji i wykluczeniu społecznemu ciężarnych nastolatek, ich partnerów oraz osób z ich najbliższego otoczenia oraz wsparcie i pomoc w odnalezieniu się w nowej sytuacji życiowej związanej z oczekiwaniem na dziecko poprzez zapewnienie dostępu do niezbędnej wiedzy i umiejętności związanych z przyjęciem na świat dziecka, opieki nad nim oraz kształtowanie prawidłowej postawy rodzicielskiej.

W konkursie wzięły udział 204 jednostki samorządu terytorialnego z całego kraju, zgłaszając łącznie w trzech kategoriach konkursowych 253 wnioski. ■

(RED)

**| NAS TROJE I WIĘCEJ |**

# Podziękowania

**Pod koniec czerwca Anna i Bronisław Komorowscy spotkali się w Pałacu Prezydenckim z przedstawicielami samorządów, które do tej pory wprowadziły na swoim terenie Kartę Dużej Rodziny oraz instytucji partnerskich Ogólnopolskiej Karty Dużej Rodziny. Katowice reprezentowały Wiceprezydent Krystyna Siejna oraz Naczelnik Wydziału Polityki Społecznej Małgorzata Moryń-Trzęsimiech, które z rąk Pary Prezydenckiej odebrały podziękowania za kartę programu „Nas Troje i więcej”.**

Przypomnijmy, program „Nas Troje i więcej” realizowany jest na terenie naszego miasta od stycznia 2011 roku. Adresatami programu są rodziny: wielodzietne z co najmniej trójką dzieci, zastępcze oraz korzystające z pomocy Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Katowicach na podstawie ustawy o pomocy społecznej.

W aktualnej ofercie programu znajdują się już blisko 120 propozycji zniżek przygotowanych zarówno przez miejskie jednostki kultury i sportu, jak i przez prywatnych przedsiębiorców (m.in. właściciele gabinetów kosmetycznych, księgarni, ośrodków szkolenia kierowców, restauracji, sali

zabaw dla dzieci, salonów fryzjerskich, zakładów optycznych oraz wielu innych). Zniżki, z których korzystać mogą rodziny posiadające kartę programu „Nas Troje i więcej”, wahają się w przedziale od 5 do 50%. Dodatkowo od września ubiegłego roku w ramach programu rodziny wielodzietne mogą korzystać także z 20-procentowej zniżki w opłatach na wywóz śmieci.

Dotychczas wydano 8515 kart dla ponad 1841 rodzin. ■

(WPS)



FOT. GRZĘDZIŃSKI

## | NA SKRÓTY PRZEZ INWESTYCJE |

## Mostostal Zabrze dla Radia i Telewizji

Uniwersytet Śląski w Katowicach podpisał w połowie lipca umowę z generalnym wykonawcą nowej siedziby Wydziału Radia i Telewizji im. Krzysztofa Kieślowskiego. W przetargu brało udział sześć firm, z których najkorzystniejszą ofertę spełniającą kryteria zamawiającego złożył Mostostal Zabrze. Od momentu podpisania umowy wykonawca będzie miał 18 miesięcy na wybudowanie obiektu. Za wywiązanie się z kontraktu firma otrzyma 26,8 mln zł. Budynek o powierzchni 5 400 m<sup>2</sup> zaprojektowała warszawska pracownia Grupa 5Architekci we współpracy z hiszpańskim biurem projektowym BAAS Architects. Gmach powstanie przy ul. św. Pawła 3, na działce, którą Miasto Katowice przekazało uniwersytetowi w 2011 roku.

## Park w Nowym Baildonie

Na terenie tzw. Nowego Baildonu, przy ul. Żelaznej, zakończono prace nad pierwszym w Polsce, zajmującym się tematyką rewitalizacji, Parkiem Technologiczno-Przemysłowym Revita Park. W kompleksie biurowo-usługowym obejmującym trzy budynki oddano do użytkowania nowoczesne powierzchnie biurowe klasy B+ oraz zaplecze magazynowo-produkcyjne.

Park dysponuje salami konferencyjnymi i szkoleniowymi dla ponad 200 osób, salą wykładową, salą do tłumaczeń symultanicznych, salami szkoleniowymi oraz salą komputerową. Jednym z trzech budynków jest obiekt logistyczno-produkcyjny. Hala wyposażona w dwie bramy wjazdowe może być przeznaczona do umieszczenia w niej maszyn produkcyjnych lub jako magazyn wysokiego składowania. W skład wyposażenia wchodzi dwie suwnice: pięcio- i dwudziestotonowa. Inwestorem przedsięwzięcia jest spółka Optirem.

## Murapol Bażantów po raz szósty

Spółka Murapol rozpoczęła sprzedaż VI etapu osiedla mieszkaniowego Murapol Bażantów. Firma zapowiada wbicie pierwszej łopaty na terenie inwestycji w III kwartale br. 159 mieszkań o powierzchni od 24 do 55 m<sup>2</sup>, które mają powstać w ramach przedsięwzięcia, zostanie oddane do użytkowania w ciągu roku.

Osiedle mieści się przy ul. Bażantów 47. Do tej pory zakończono budowę czterech etapów inwestycji – w sumie 220 mieszkań, które znalazły już nabywców. Obecnie trwa realizacja piątego etapu. 8-kondygnacyjny budynek apartamentowy ze 128 mieszkaniami ma być gotowy z końcem bieżącego roku. ■

(ZIT)



Projekt nowej siedziby Wydziału Radia i Telewizji

## | UTRUDNIENIA W RUCHU |

## Przebudowa kanalizacji

**Katowicka Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o. realizuje projekt „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w mieście Katowice – Etap II - Faza II”. Jego celem jest budowa sieci kanalizacyjnych, które pozwolą na zapewnienie skutecznego i efektywnego odprowadzania i oczyszczania ścieków. Projekt dofinansowany jest ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko.**

Poniżej przedstawiamy zakres utrudnień w ruchu, które wystąpią w czerwcu. Utrudnienia będą dotyczyły następujących dzielnic i ulic Katowic:

### ■ Janów

W związku z prowadzonymi robotami zwężone połówkowo będą ulice Leśnego Potoku i Grodowa.

### ■ Piotrowice

Ulica Leśna zamknięta będzie połówkowo, od ul. Nad Jarem do ul. Odrodzenia. Ulice Glebowa oraz Jaśminowa zamknięte będą całkowicie (z możliwością dojazdu do posesji). Przy ul. Jaśminowej wykonywane będą roboty związane z odtworzeniem drogi. Przy ul. Tetmajera, od dolnej jej części w kierunku ul. gen. Jankego, prowadzone będą prace związane z budową kanalizacji.

### ■ Zorzecze

Kontynuowane będą prace przy ulicach Jaskrów i Bukszpanowej, które będą zamknięte połówkowo.

### ■ Podlesie

Utrudnienia związane z budową kanalizacji, a później z odtworzeniem nawierzchni wystąpią przy ulicach Matki Teresy z Kalkuty, Truskawkowej oraz Rezedowej. Kontynuowane będą prace przy ul. Dziewaniny, gdzie front prowadzonych robót rozpoczął się będzie od skrzyżowania z ul. Wilczewskiego.

Prace kontynuowane będą w rejonie skrzyżowania ulic Stabika i Armii Krajowej, gdzie roboty wykonywane będą na styku

jezdni i chodnika. Przy ul. Armii Krajowej zachowany będzie ruch dwukierunkowy, jednak wystąpić mogą lokalne zwężenia pasa jezdni w miejscach wykonywanych przekroczeń ulicy. Na wysokości budynków od numeru 404 do 423, w poboczu ulicy, wykonywane będą roboty porządkowe po zakończeniu prac związanych z budową kanalizacji.

Zwężona połówkowo będzie ul. Hierowskiego. Front robót przesunął się będzie od ul. Szarych Szeregów do ul. Pijarskiej. Wykonywane będą prace przy ul. Kalinowej, począwszy od ul. Stabika w górę ulicy.

### ■ Nikiszowiec

W związku z budową kanalizacji całkowicie zamknięte będą ulice Ficka i Garbarska. Ulice: Czechowa, Odrowążów i Giszowiecka zamykane będą połówkowo, podobnie jak ulice Kulika, Braci Woźniaków oraz Oswobodzenia.

W związku z utrudnieniami spowodowanymi realizacją budowy i przebudowy systemu kanalizacyjnego miasta Katowice prosimy mieszkańców o wyrozumiałość. Bieżące informacje o projekcie można znaleźć na stronach internetowych [www.kiwk.katowice.pl](http://www.kiwk.katowice.pl) i [www.kanalizacja-katowice.pl](http://www.kanalizacja-katowice.pl)

## Przyłącz się!

Zachęcamy wszystkich mieszkańców Katowic objętych projektem budowy kanalizacji do skorzystania z możliwości przyłączenia nieruchomości do sieci kanalizacyjnej. W ten sposób wspólnie działamy na rzecz poprawy stanu środowiska naturalnego, m.in. poprzez ograniczenie przenikania zanieczyszczeń do gruntu, poprawę jakości wód, a także ograniczenie nieprzyjemnych i uciążliwych zapachów. Poza tym jest to tańszy i wygodniejszy sposób na odprowadzanie ścieków.

Szczegółowe informacje na temat procedury związanej z przyłączeniem się do kanalizacji znajdują Państwo na stronach internetowych [www.kiwk.katowice.pl](http://www.kiwk.katowice.pl) i [www.kanalizacja-katowice.pl](http://www.kanalizacja-katowice.pl) ■

(KIWK)



## | ROZSTRZYGNIECIE KONKURSU |

# Nowy sąd ma być jak żyletka

**Sąd Okręgowy w Katowicach rozstrzygnął konkurs na opracowanie koncepcji urbanistyczno-architektonicznej budynku dla Sądu Rejonowego Katowice – Wschód. Nowy obiekt ma powstać w Katowicach przy ul. Francuskiej 70A.**

Zwycięski projekt przygotowała radomska pracownia Wojciech Gęsiak Studio Architektoniczne. Za organizację i rozstrzygnięcie konkursu odpowiadał Sąd Okręgowy w Katowicach (ul. Francuska 38), który jest jednostką nadrzędną w stosunku do Sądu Rejonowego Katowice – Wschód.

Sąd Rejonowy Katowice – Wschód działa w trzech budynkach w mieście: przy ul. Lompy 14, ul. Stwosza 31 i przy ul. Francuskiej 70A. Ta ostatnia lokalizacja została wybrana dla rozbudowy istniejącej infrastruktury sądu. Gmach powstanie tuż obok działającej placówki. Między nowym a istniejącym budynkiem zaplanowano przeszklony łącznik, który wraz z główną bryłą planowanej siedziby utworzy w podcieniu reprezentacyjne i monumentalne wejście do sądu.

Obiekt o powierzchni 8 100 m<sup>2</sup> i 11 kondygnacjach – w tym jednej podziemnej i drugiej częściowo odsłoniętej – będzie siedzibą m.in. wydziałów: Ksiąg Wieczystych, Karnego, Wykonywania Orzeczeń, Gospodarczego i KRS, jak również archiwum i miejscem urzędowania dyrektora sądu.

Wewnątrz budynku zaprojektowano atrium, które łączy poszczególne piętra i doświetla wnętrza. Na wyższych kondygnacjach



**Zwycięski projekt pracowni Wojciech Gęsiak Studio Architektoniczne**

bryłę wcięto, tworząc półotwarty, prostokątny taras widokowo-rekreacyjny. Gmach będzie ogólnodostępny od parteru do czwartego piętra, gdzie zaprojektowano m.in. sale rozpraw. Piętra od 5. do 8. przeznaczono wyłącznie dla pracowników sądu. Użytkownikom zostanie oddane do dyspozycji 216 miejsc parkingowych.

Wyróżnikiem obiektu ma być elewacja, zarówno ze względów wizualnych, jak

i praktycznych. – Ukształtowaliśmy ją z pionowych „żyletek” pełniących jednocześnie funkcję konstrukcji nośnej. Od strony południowej „żyletki”, ustawione prostopadłe do ściany, ograniczają nadmierne nasłonecznienie pomieszczeń, a od północy, czyli od strony al. Górnośląskiej, stanowią ochronę przed hałasem. Dodatkowo, aby podkreślić smukłość budynku, w elewacji południowej i północnej zastosowano pełne przeszklenie klatek

schodowych – mówi Wojciech Gęsiak, główny projektant budynku. Prostotę elewacji mają podkreślać dwa elementy: ciemnozielone szkło oraz biały tynk pionowych ścian.

Obiekt ma być budynkiem energooszczędnym, w którym zaproponowano zastosowanie ogrzewania w oparciu o źródła odnawialne w postaci gruntowego wymiennika ciepła. Ma on zapewnić 60% ciepła dla ogrzewania i ciepłej wody użytkowej, a także 50% ciepła do produkcji wody lodowej latem. Wentylacja wszystkich pomieszczeń zamkniętych to wentylacja mechaniczna oparta na centralach wentylacyjnych z rekuperatorami umożliwiającymi odzysk ciepła i chłodu sięgający nawet 90%.

Oprócz nagrody głównej dla pracowni Wojciecha Gęsiaka sąd konkursowy przyznał trzy równorzędne wyróżnienia, które otrzymali: Archistudio (Katowice), WXCA (Warszawa) oraz Pracownia Autorska i Biuro Prawne (Poznań).

Rozpoczęcie realizacji inwestycji planuje się w roku 2016. Wcześniej konieczne będzie opracowanie i zatwierdzenie pokonkursowej koncepcji w Departamencie Budżetu i Efektywności Finansowej Ministerstwa Sprawiedliwości, przeprowadzenie szczegółowego procesu projektowego oraz uzyskanie pozwoleń administracyjnych. Szacunkowy koszt inwestycji wynosi na obecnym etapie 69 mln zł. Inwestycja w całości będzie finansowana ze środków budżetu państwa. ■

(ZIT)

## | TRZECI ETAP UKOŃCZONY |

# 317 nowych mieszkań przy Johna Baildona

**27 czerwca oddano do użytkowania trzeci etap jednej z największych realizacji mieszkaniowych w Katowicach – Dębowych Tarasów. Deweloper szacuje, że wartość inwestycji wyniosła ok. 90 mln zł. W sumie do tej pory na osiedlu powstało 826 mieszkań.**

– Na przykładzie miejsca, w którym dziś budowane są kolejne mieszkania, widzimy, jak przez ostatnie 10 lat zmieniło się miasto, a w szczególności tereny pokopalniane. Inwestorowi i osobom zaangażowanym w projekt należą się wielkie słowa uznania i podziękowania – mówił podczas ceremonii ukończenia realizacji trzeciego etapu osiedla Piotr Uszok, prezydent Katowic.

Pierwszym efektem inwestycji na terenie po byłej Kopalni Węgla Kamiennego „Gottwald” było otwarcie w 2005 roku centrum handlowego Silesia City Center. Obiekt rozbudowano w 2011 roku, a wcześniej, w 2008 roku, oddano do użytkowania pierwsze dwa etapy Dębowych Tarasów. W ramach inwestycji wybudowano 509 mieszkań w sześciu budynkach.

Trzeci etap przedsięwzięcia – właśnie ukończony – obejmował budowę trzech obiektów mieszkalnych: dwóch budynków 5-kondygnacyjnych oraz jednego 11-kondygnacyjnego, w których powstało 317



lokali mieszkalnych. Przedsięwzięcie austriackiego inwestora i dewelopera, firmy Immofinanz Group, rozpoczęło się latem 2012 roku. Oferta trzeciego etapu obejmuje mieszkania jedno-, dwu-, trzy- i czteropokojowe o metrażach od 26 do 110 m<sup>2</sup>, jak również położony na ostatniej kondygnacji luksusowy penthouse o powierzchni 213 m<sup>2</sup>. Ponad połowa lokali

znalazła już nabywców.

– Rynek wyczekiwał III etapu inwestycji Dębowe Tarasy, gdyż w Katowicach istnieje duże zapotrzebowanie na nowe mieszkania ze średniego i wyższego segmentu, o dobrej jakości i śródmiejskiej lokalizacji. Trzeci etap inwestycji powtarza sukces dwóch poprzednich, oddanych do użytkowania w latach poprzednich

– skomentował Christian Chini, Head of Development na obszar Polski, Czech i Słowacji w Immofinanz Group. – Jeśli warunki rynkowe pozostaną stabilne, w przyszłym roku planujemy rozpoczęcie IV etapu Dębowych Tarasów – dodał.

Dębowe Tarasy to inwestycja realizowana przy ul. Baildona. Jak zachwala swój projekt inwestor, położenie osiedla zapewnia mieszkańcom łatwy dostęp do miejskiej infrastruktury oraz kluczowych arterii komunikacyjnych. Zaletą jest także bliskość terenów zielonych, w tym jednego z największych w Europie parków miejskich, Parku Śląskiego.

Oddane do użytkowania osiedle jest monitorowane, a budynki wyposażone w parking podziemny, komórki lokatorskie, windy oraz obszerne tarasy, ogródki lub balkony. Architekturę budynków charakteryzuje kaskadowość.

W 2008 roku projekt i realizację dwóch poprzednich etapów osiedla uhonorowano prestiżowymi nagrodami: tzw. Oskarem budownictwa, tj. Wielką Nagrodą Prezydenta Izby Budownictwa w Katowicach, oraz pięcioletnim tytułem Best Development w konkursie CNBC European Property Awards. ■

(ZIT)

**| MIĘDZYNARODOWY PORT LOTNICZY „KATOWICE” |**

# Bijemy rekordy

Dobre wieści z Pyrzowic. Tego lata został pobity rekord liczby pasażerów obsłużonych jednego dnia w Międzynarodowym Porcie Lotniczym „Katowice”. Ponadto niskokosztowa linia lotnicza Wizz Air zapowiedziała otwarcie dwóch nowych kierunków z katowickiego lotniska.

**W Katowice Airport**, obsługując w czerwcu 310 478 podróżnych, poprawiono dotychczasowy rekord liczby pasażerów odprawionych w tym miesiącu, który wynosił 288 767. Jest to także 10-procentowy wzrost, o 28 514 pasażerów, w porównaniu z tym samym okresem roku ubiegłego. Dodatkowo w poniedziałek 23 czerwca odprawiono w Pyrzowicach 14 274 osób, co stanowiło nowy rekord liczby podróżnych obsłużonych jednego dnia na katowickim lotnisku.

Na poprawienie wyniku nie trzeba było długo czekać. W poniedziałek 14 lipca br. w Katowice Airport obsłużono 15 147 pasażerów, czyli dokładnie o 900 osób więcej niż rekordowego dnia w czerwcu. Prognozy wskazują, że w tym roku dzienny rekord może zostać jeszcze pobity.

Jak tłumaczą władze portu, wpływ na znakomite wyniki ma liczba destynacji oferowana



z Katowic. W 2014 roku podróżni mogą wybierać spośród 80 kierunków regularnych i czarterowych. Tegoroczna siatka połączeń

czarterowych pyrzowickiego lotniska jest najbogatsza w historii i największa wśród wszystkich polskich portów regionalnych. Obejmuje

pięćdziesiąt kierunków do piętnastu państw na trzech kontynentach, w tym dziesięć nowości (m.in. Gambia i Dominikana).

Szacuje się, że w całym 2014 roku w Pyrzowicach zostanie odprawionych 2,7 mln podróżnych, czyli najwięcej w historii lotniska. Władze portu liczą, że do rekordowego wyniku przyczyni się nie tylko bardzo dobry okres wakacyjny, ale także poszerzona siatka połączeń w sezonie jesienno-zimowym. Od października br. linia lotnicza Wizz Air uruchamia z Katowice Airport dwie nowe trasy, tj. do Glasgow w Szkocji i Maastricht-Aachem w Holandii. Pierwszy rejs do Glasgow wystartuje 26 października. Loty odbywać będą się dwa razy w tygodniu (środy i niedziele). Do Maastricht-Aachen pierwszy lot zrealizowany zostanie 28 października. Trasa obsługiwana będzie również dwa razy w tygodniu, we wtorki i soboty. Bilety trafiły już do sprzedaży. ■

(ZIT)

**| IV EUROPEJSKI KONGRES MAŁYCH I ŚREDNICH PRZEDSIĘBIORSTW |**

## Największe spotkanie w Europie

**W drugiej połowie września, już po raz czwarty, spotkają się w Katowicach przedstawiciele sektora małych i średnich przedsiębiorstw. Ruszyła już rejestracja. Można jej dokonać bezpłatnie za pośrednictwem strony: [www.kongresmsp.eu](http://www.kongresmsp.eu).**

Wydarzenie wpisano już w tradycję europejskich wydarzeń gospodarczych. W ciągu tegorocznych trzech dni Kongresu – od 22 do 25 września – zaplanowano kilkadziesiąt sesji panelowych oraz szereg warsztatów i spotkań, w których udział wezmą eksperci z kraju i zagranicy. W tym roku przedsiębiorcy spotkają się pod hasłem: „10 lat przedsiębiorczości bez granic”.

Wcześniejsze edycje zgromadziły liczne grono przedstawicieli świata biznesu, nauki, polityki i środowisk gospodarczych, którzy dyskutowali o szansach i barierach stojących przed mikro, małymi i średnimi przedsiębiorstwami.

Trzecia edycja w liczbach to: 56 wydarzeń, 190 panelistów, 170 gości zagranicznych z 35 krajów i łącznie ponad 3500 uczestników. ■

(RED)

**| TEMAT Z OKŁADKI |**

## OFF Festival

chałturnik pokroju Davida Guetty, ale James Holden – autor najlepszej ubiegłorocznej płyty z muzyką elektroniczną (tudzież klubową) według najbardziej prestiżowego portalu poświęconego takiej muzyce – Resident Advisor. Presja popularności może ciążyć na twórcach telewizyjnego serialu, ale nie poważnego festiwalu.

### II Po trzecie: edukacja

Z wielu powodów – także tych wielkich, geopolitycznych – w świadomości muzycznej Polaków nie zaistniało kilka wspaniałych scen i zjawisk artystycznych. OFF Festival stara się przywrócić im zasłużony blask. Dlatego też w Katowicach pojawią się reprezentanci jednego z najciekawszych nurtów brytyjskiego rocka – shogaze'u – który eksplodował pod koniec lat 80. The Jesus & Mary Chain czy Slowdive to zespoły, na które powołuje się całe multum dzisiejszych tuzów, a jednak ich popularność wciąż nie oddaje ich znaczenia dla światowego rocka. Podobnie jest w przypadku Michaela Rothera – genialnego reprezentanta krautrocka, którego o współpracę prosił m.in. Brian Eno czy sam David Bowie. Ten ostatni swój słynny album „Heroes” zatytułował zresztą od jednej z piosenek niemieckiego artysty. W cieniu swoich uczniów pozostał również Glenn Branca – autor kompozycji na sto elektrycznych gitar i człowiek, który zrewolucjonizował grę na tym instrumencie. To w jego zespole zaczęli Thurston Moore i Lee Ranaldo z Sonic Youth, Hamilton Page z Helmet czy Michael Gira ze Swans. Dźwiękowy radykał z Nowego Jorku nigdy nie doczekał się ich popularności.



ARCH. ORGANIZATORA

### II Po czwarte: osobowości

Z dala od splendoru i muzycznych szczytów wiódł swoje życie Gary Wilson. Kompozytor pokreślonej muzyki, w której wątki awangardowe splatały się z nową falą. Jego debiutancka płyta „You Think You Really Know Me” wprowadziła w konsternację krytyków, ale zachwyliła co odważniejszych muzyków. Wśród nich The Residents czy Becka Hansena. Wypromowane go ich wysiłkiem autora poszukiwano przez długie lata. Aby dowiedzieć się, kim jest i gdzie aktualnie przebywa, zatrudniono nawet detektywa. Odnaleziono go dopiero w latach 90. – nieświadomy całego zamieszania, dorabiał sobie, pracując w sex shopie. OFF Festival zna już takie historie. Nie

tylko z filmowego ekranu i przypadków Sinto Rodrigueza. Dwa lata temu w Katowicach wstrząsający występ dał Charles Bradley – wspaniały soulowy muzyk, który przez dziesięciolecie pracował jako kucharz. Dopiero po pięćdziesiątce branża poznała się na jego talencie. Po występie na scenie mBanku i owacyjnym przyjęciu przez publiczność Amerykanin zapłakał łzami szczęścia.

### II Do piąte: Śląsk

OFF Festival już po raz piąty rozegra się we wspaniałej scenarii Doliny Trzech Stawów. Miejscu, które ostatecznie rozwija wątpliwości, dla czego Katowice są Miastem Ogrodów. Zielony festiwal dla tych, co nie chcą być zieloni. ■

(OFF FESTIVAL)

CIĄG DALSZY Z – S. 1

## | GALERIA POLSKIEGO RADIA KATOWICE |

# Przezroczystość

**To nie często się zdarza w malarstwie, żeby mieć dwadzieścia parę lat i podziwiać starych mistrzów.** Wpatrywać się w ich znaki, w ich sztukę. Nie kryć zamiaru i ambicji naśladowania. Przynajmniej pod względem formalnym.

W powyższych zdaniach brakuje jednego słowa: dzisiaj. Bo dzisiaj w sztuce to znaczy przede wszystkim przekraczać granice, normy i konwencje. A w końcu samą możliwość wyrażenia jakichkolwiek treści.

W efekcie język dzisiejszej sztuki zajmuje się najczęściej sam sobą, czego konsekwencją jest między innymi apatia i obojętność odbiorców.

Zatem ktoś bardzo młody, deklarujący dystans wobec obowiązujących reguł gry, musi zwrócić na siebie uwagę. Tym bardziej że na samych deklaracjach nie poprzestaje, ale rozpoczyna ryzykowną i żmudną wędrówkę pod prąd. Czyli po prostu maluje „niemodne”, „anachroniczne” obrazy.

Znam go. Nazywa się Cyprian Nocoń. Jest studentem Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach i niedawno wystawiał w galerii Polskiego Radia Katowice „Na Żywo”.

Pomińmy na razie stopień zaawansowania w sferze samego warsztatu. To wszystko jeszcze przed nim: jak będzie wykańczał laserunki, kładł plamę, grał tłem, itd. Bardziej interesująca jest moim zdaniem determinacja młodego człowieka, który w nasz współczesny i codzienny pejzaż (blokowiska, dzin-sy, gesty, oprawki okularów) wbija mocno jak ostry gwóźdź, np. sytuacje mitologiczno-biblijne. Bez stawiania „kropki nad i”. Bez ławizny prostych skojarzeń. Ale patrząc, czujemy przecież, że mówi do nas ktoś boleśnie dotknięty coraz bardziej sprofanowaną rzeczywistością duchową. Ktoś, kto szuka łączywie, gorączkowo czegoś, co mogłoby stanowić jakiś w miarę uniwersalny punkt odniesienia.

Ciekawe jest to, że Nocoń niczego nie ilustruje. Jego świat składa się z przeczuć, z intuicji, z wrażeń. Tyle tylko, że wszystkie zakotwiczone zostały – i to mocno! – właśnie w codzienności. A ta okazuje się nagle zaskakująco przezroczysta. Widać, jak na dłoni, jakieś nieprzemijające wzorce, sytuacje, napięcia. Prze-strzeń nie dorażna. ■

(MACIEJ SZCZAWIŃSKI)



## | URODZINY MIASTA |

## Najbardziej kochamy Katowice we wrześniu

**Przez cztery dni Katowice będą świętować swoje 149. urodziny. Już teraz warto zapisać termin: od 11 do 14 września.**

Od czterech lat rocznica nadania Katowicom praw miejskich świętowana jest wielkim kulturalnym festiwalem pod hasłem Urodziny Miasta Kocham Katowice. To najhuczniej obchodzone urodziny w regionie, bo ich największą atrakcją jest kilkanaście koncertów. Podczas tego wrześniowego święta muzyka płynie z kilku scen, a w sale koncertowe zamieniają się nie tylko parki, ale i kościoły. Wszystko dlatego, że Kocham Katowice jest propozycją dla wielbicieli niemal wszystkich rodzajów muzyki. Jest więc rock, najwyższej jakości pop, ale i muzyka poważna, reggae czy world music.

W tym roku, jak w poprzednich latach, największe gwiazdy będą zdobić scenę plenerową w Parku Leśnym Doliny Trzech Stawów. Warto się tam wybrać 12 i 13 września, czyli w piątek i sobotę. Tradycyjnie w okolicy parku wszystkich chętnych dowozić będą specjalne autobusy KZK GOP. Bardziej kameralnych koncertów będzie można posłuchać w katowickich świątyniach - kościele pw. św. ap. Piotra i Pawła oraz kościele ewangelickim. Urodziny miasta będą także okazją do zaprezentowania nowej sali teatralnej Pałacu Młodzieży.

Program Urodzin Miasta Kocham Katowice przedstawimy we wrześniowym numerze „Naszyc Katowic”. ■

(ŁUKA)



Ubiegłoroczne koncerty urodzinowe cieszyły się dużą popularnością

**| WYWIAD |** Z **JAROSŁAWEM JUSZKIEWICZEM** rozmawia Maciej Szczawiński

# Z przyjemnością obwoziłem go po Katowicach



ARCH. PRYWATNE

momencie „Wuthering Hights” Kate Bush... Na studiach od razu trafiłem do studentkiego radia „Egida”, a potem do Radia Katowice, gdzie już pierwszego dnia przekonałem się, że splątane taśmy to rzecz normalna w tym fachu. Na korytarzu zobaczyłem wielki kłęb taśmy (zwanej w radiowym slangu sałatą), a na nim kartkę – „Nie ruszać! – Magazyn medyczny Krystyny Bochenek”. Krystyna Bochenek wywołała mnie z tłumu praktykantów. Przez kolejne lata nasze drogi zawodowe przecinały się wiele razy, nie tylko w radiu zresztą.

**Prowadzi pan wielogodzinne programy „na żywo”, ale nie stroni też od wypieszczonych realizacyjnie audycji, których przygotowanie trwa bardzo długo...**

Tak i mimo nostalgii za czasami taśmy magnetycznej nie tęsknię za nią. Bardzo ograniczała naszą pracę. Cyfrowy montaż dźwięku, komputery i Internet pozwalają nam robić rzeczy, o których nasi starsi koledzy nie mogli marzyć. W tej chwili każdą sytuację, każdą scenę, jaka pojawia się w naszej głowie i jaką sobie wyobrazimy, można przełożyć na dźwięk. Ta najprostsza i jednocześnie najbardziej oczywista przecież cecha radia – wyświetlanie dźwiękiem obrazów w głowach słuchaczy nie przestaje mnie fascynować. Pewnie dlatego prawie ćwierć wieku spędziłem w radiu publicznym, a nie komercyjnym. Możliwość robienia różnych rzeczy ma dla mnie wielkie znaczenie.

**Maciej Szczawiński:** Radio jako zawód, radio jako pasja. Jakie drogi wiodły pana przed mikrofon?

**Jarosław Juskiewicz:** Chyba niespecjalnie kręte. W odróżnieniu od poplątanych kilometrów taśm magnetofonowych należących do mojego starszego brata. Jako kilkulatek dość szybko rozpracowałem jego czterośladowego szpulowca i nagrywałem „audycje” na piosenkach jego ulubionych wykonawców z trudem przegranych od kumpli z klasy. Chyba nigdy nie darował mi wierszyka, który zaczynał się w kulminacyjnym

**Napomknąłem w pierwszym pytaniu o pasji. Słowo wieloznaczne. Mocno nadużywane. W pana przypadku ma jednak wiele imion. Jedno z nich to kosmos...**

Kosmos pojawił się w moim życiu w kilka lat po przyjeździe do radia. Chyba zaczęło się – od świetnego zresztą i niestarzejącego się filmu „Apollo 13”. Zaczęłem zgłębiać temat historii astronautyki, przeczytałem jedną, drugą, piątą książkę na ten temat... i więcej po polsku nie było, więc zacząłem kupować zagraniczne pozycje. W międzyczasie napisałem pracę magisterską, w której analizowałem publikacje „Trybuny Ludu” i sprawdzałem, czy organ PZPR nie manipulował informacjami dotyczącymi wyścigu kosmicznego w latach 60.

**A manipulował?**

Oczywiście, ale subtelnie. Na przykład jedna z radzieckich sond, która nie trafiła w Księżyc i weszła na orbitę okołosłoneczną stała się „Pierwszą Sztuczną Planetą”, a „Łuna 15”, która z kolei spektakularnie trzasnęła w Srebrny Glob, nie rozbiła się, lecz „zakończyła skomplikowany program badawczy”. Jestem kosmicznym wariatem, o czym może świadczyć fakt, że na drugiej randce puściłem mojej przyszłej żonie „Apollo 13”. W oryginale. Wytrzymała. Uznałem to za dobry znak.

**Pana żona także jest znaną dziennikarką. I też pracuje w Polskim Radiu Katowice. Trudniej czy łatwiej?**

Czy ja wiem? Żona szefuje newsroomowi. Ja odszedłem od dziennikarstwa stricte informacyjnego już wiele lat temu, więc nie ma pola, na którym mogłoby dochodzić do tarć. To nie jest tak, że w domu nie mówimy o radiu – oczywiście czasem rozmawiamy na tematy zawodowe, a na lodówce wiszą dwa grafiki – jej dziennikowy i mój – prezenterki, ale jest tyle interesujących tematów nie związanych z pracą... Chyba jednak jest łatwiej, bo partner – radiowiec jest w stanie zrozumieć i wytrzymać więcej, np. kilkanaście godzin pracy bez przerwy, kiedy coś się dzieje, czy zawodową frustrację, ale także docenić niektóre rzeczy. Słuchamy wzajemnie swoich audycji i dzielimy się uwagami na ich temat. Zresztą – nie znamy innego życia. Poznaliśmy się w radiu.

**Muszę przyznać, że zaciekawia mnie, a nieraz wręcz intryguje pana „bycie na bieżąco” ze światem elektronicznych nowości. Bagatelizujące określenie gadżet może nie tylko w tym przypadku zmylić. Chodzi przecież m.in. o książki, których obaj po prostu potrzebujemy do życia.**

Kilka lat temu w swojej audycji „Wirtualny Wtorkowy Wieczór” zapowiedziałem, że w ciągu dekady tradycyjne książki znikną i chociaż oczywiście przesadziłem, to widzę, że jednak miałem wtedy trochę racji. Rynek papierowych wydawnictw topnieje w oczach. Szczególnie boleśnie odczuwają to wydawcy gazet, którzy coraz bardziej

desperacko poszukują sposobów na transfer treści do sieci i szukanie tam źródeł finansowania działalności redakcji. Nie pamiętam, kiedy ubrudziłem sobie ręce farbą drukarską o poranku, a kiedyś to przecież było normalne. Rynek księgarski też się zmienia w zastraszającym tempie. Czytniki e-booków dokonały rewolucji na miarę Gutenberga. Kiedy Stephen King wydaje nowy bestseller, po kilku godzinach od publikacji w internetowej księgarni czytają go miliony na całym świecie. Czyż to nie rewolucja? Oczywiście rozumiem nostalgię do zapachu kartek, do ważenia ciężaru książki w rękę, powolnej przechadzki pomiędzy regałami. Chociaż to ostatnie zjawisko już zanika. Był pan ostatnio w Empiku? Mam wrażenie, że coraz mniej tam książek, a coraz więcej kolorowych świecidełek, plastikowych widelców, zegarków i figurek. No i zapach książek gdzieś się ulotnił...

**Jeździ pan dużo po świecie, nieraz bardzo daleko. Potem wraca do Katowic. Jak czuje pan to miasto? Jak widzi i odbiera jego przemianę?**

Jest na Facebooku taka strona: „Katowice 50 lat temu”. Trafiają tam zdjęcia nie tylko sprzed pół wieku, ale także i te zrobione w latach 90. To niesamowite, jaką mamy krótką pamięć. Pominę już ul. Mariacką, na której szczególnie latem kwitnie życie towarzyskie i która odczarowała centrum tego miasta, ale weźmy na przykład katowickie osiedle Tysiąclecia. Wielka komunistyczna sypialnia i typowe blokowisko jest w tej chwili jednym z najbardziej zielonych osiedli w Katowicach, do tego pełnym placów zabaw i stref aktywności rodzinnej. Kocham Centrum Nowoczesnych Technologii Informatycznych, w którym pracuję ze studentami – to jeden z najnowocześniejszych budynków w Polsce. Tunel pod Rondem jednym cięciem rozwiązał kilka problemów komunikacyjnych. Jakiś czas temu z Kanady do Polski przyjechał po wielu latach mój brat. Z przyjemnością obwoziłem go po Katowicach. Był zafascynowany przemianą tego miasta. ■



Prezydent Miasta Katowice zaprasza mieszkańców do składania ofert pracy na ogłaszane wolne stanowiska urzędnicze w Urzędzie Miasta Katowice.

Szeroki zakres działania oraz zróżnicowane zadania poszczególnych komórek organizacyjnych Urzędu stwarzają możliwość realizowania swoich zainteresowań i aspiracji zawodowych w wielu obszarach. Dają również szansę na połączenie pracy na rzecz rozwoju miasta z własnym rozwojem zawodowym.

Szczegółowe informacje o proponowanych stanowiskach oraz wymaganiach stawianych kandydatom są dostępne w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miasta Katowice na stronie internetowej [www.katowice.eu](http://www.katowice.eu) w zakładce „Urząd Miasta/Oferty pracy” oraz na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu przy ulicy Młyńskiej 4.

Dołącz do zespołu pracowników Urzędu Miasta Katowice i wnieś swój wkład w urzeczywistnienie wizji Urzędu jako nowoczesnej i sprawnie zarządzanej instytucji samorządowej.

Prezydent Miasta Katowice  
Piotr Uszok

## | MIEJSKI PROGRAM Z ZAKRESU POLITYKI SPOŁECZNEJ |

# Aktywni Seniorzy

**Urząd Miasta w Katowicach oraz Stowarzyszenie FAMI.LOCK zapraszają wszystkich mieszkańców Katowic, którzy ukończyli 60. rok życia, do udziału w programie „Aktywni Seniorzy”.**

Każdy uczestnik programu otrzyma spersonalizowaną Kartę Seniora, dzięki której będzie mógł korzystać z szeregu zniżek u partnerów programu. Wnioski o jej wydanie można składać w siedzibie Stowarzyszenia FAMI.LOCK przy ulicy 3 Maja 11 (dawna Hala Butów), (pn. w godz. 14.00–17.00, wt. w godz. 10.00–14.00, śr. w godz. 10.00–13.30, czw. w godz. 10.00–14.00, pt. w godz. 10.00–13.30).

Poniżej przedstawiamy listę partnerów miejskich oraz partnerów prywatnych, z którymi dotychczas zostały zawarte porozumienia.

Aktualna lista Partnerów oraz szczegółowe informacje na temat programu „Aktywni Seniorzy” znajdują się na stronie internetowej: [www.aktywni-seniorzy.info](http://www.aktywni-seniorzy.info)

(GP)

## WYKAZ MIEJSKICH PARTNERÓW

### ■ Miejski Dom Kultury „Kosztutka”

ul. Grażyńskiego 47

tel. 32 258 99 77, [www.mdkkoszutka.pl](http://www.mdkkoszutka.pl)

- Instytucja prowadzi nieodpłatne zajęcia i imprezy dla seniorów 60+.

### ■ Miejski Dom Kultury „Ligota”

ul. Franciszkańska 33

tel. 32 252 32 34, [www.mdkligota.pl](http://www.mdkligota.pl)

- 50% zniżki na zajęcia grupowe organizowane przez instytucję

### ■ Miejski Dom Kultury „Bogucice-Zawodzie”

ul. Markiełki 44a, ul. Marcinkowskiego 13

tel. 32 203 05 17, [www.mdkbogucice-zawodzie.pl](http://www.mdkbogucice-zawodzie.pl)

- Zniżka w wysokości 50% zgodnie z założeniami programu.

### ■ Miejski Dom Kultury „Szopienice-Giszowiec”

ul. gen. J. Hallera 28

tel. 32 256 12 25, [www.mdk.katowice.pl](http://www.mdk.katowice.pl)

- Zniżka w wysokości 50% zgodnie z założeniami programu.

### ■ Miejski Dom Kultury „Południe” (Kostuchna)

ul. T. Boya-Żeleńskiego 83

tel. 32 209 47, [www.mdkpoludnie.com](http://www.mdkpoludnie.com)

- 50% zniżki w opłatach za udział w zajęciach oraz imprezach organizowanych przez Instytucję.

### ■ Śląski Teatr Lalki i Aktora „Ateneum”

ul. św. Jana 10

tel. 32 253 82 21, [www.ateneum.art.pl](http://www.ateneum.art.pl)

- 50% zniżki na spektakle dla uczestników programu

### ■ Zespół Śpiewaków Miasta Katowice Camerata Silesia

pl. Wolności 12

tel. 32 206 97 97, [www.camerata.silesia.pl](http://www.camerata.silesia.pl)

- Imprezy organizowane przez Instytucję o statusie „dla mieszkańców Katowic” – wstęp bezpłatny.

### ■ Muzeum Historii Katowic

ul. Szafranka 9

tel. 32 256 18 10, [www.mhk.katowice.pl](http://www.mhk.katowice.pl)

- Instytucja zapewnia uczestnikom programu zniżkę w wysokości 50% cen biletów.

### ■ Galeria Sztuki Współczesnej BWA

al. Wojciecha Korfałtego 6

tel. 32 259 90 40, [www.bwa.katowice.pl](http://www.bwa.katowice.pl)

- Zniżka w ramach programu w wysokości 50% ceny biletu.

### ■ Instytucja Promocji i Upowszechniania Muzyki „Silesia”

ul. 3 Maja 31a

tel. 32 258 90 49, [www.silesia.art.pl](http://www.silesia.art.pl)

- Na wszystkie wydarzenia muzyczne organizowane przez Instytucję wstęp jest bezpłatny.

### ■ Miejska Biblioteka Publiczna

[www.mbp.katowice.pl](http://www.mbp.katowice.pl)

- Biblioteka nie pobiera opłat za korzystanie ze zbiorów, udział w imprezach kulturalnych i innych zajęciach.

### ■ Instytucja Kultury – Katowice Miasto Ogrodów

pl. Sejmu Śląskiego 2

tel. 32 609 03 11, [www.miasto-ogrodow.eu](http://www.miasto-ogrodow.eu)

- 50% zniżki dla osób posiadających Kartę Aktywnego Seniora.

### ■ MOSiR

[www.mosir.katowice.pl](http://www.mosir.katowice.pl)

- 50% zniżki dla osób posiadających Kartę Seniora.

### ■ Centrum Kultury Katowice

pl. Sejmu Śląskiego 2

[www.ck.art.pl](http://www.ck.art.pl)

- 50% rabatu dla pierwszych 20 osób na zakup biletu wstępu na wszystkie imprezy biletowane, których organizatorem jest CKK.

## WYKAZ PRYWATNYCH PARTNERÓW

### ■ Sanatorium Ustroń, ośrodki Magnolia i Tulipan

Ustroń, ul. Szpitalna 15, tel. 33 854 36 90, [www.hotel-magnolia.pl](http://www.hotel-magnolia.pl)

Ustroń, ul. Szpitalna 21, tel. 33 854 37 80, [www.hotel-tulipan.pl](http://www.hotel-tulipan.pl)

- 10% rabatu na pobyty sanatoryjne klasyczne i z kuracją ziołami.

### ■ Cob Fitness Premium Club

ul. Wesola 3

tel. 32 252 09 09, [www.cob-fitness.pl](http://www.cob-fitness.pl)

- Basen/aqua aerobik/sauna fińska/kompleks SPA /sprzęt siłowy i cardio/masaże –15%
- Squash/ Cena z Kartą Aktywny Senior: 100 zł/ miesiąc

### ■ Hermes oraz ABC Knabel sp. j.

ul. Zadole 24-26, ul. Mościckiego 6

[www.lewiatan.pl](http://www.lewiatan.pl)

- Rabat na artykuły spożywcze i przemysłowe -5% (gotówka) i -3% (karta).

### ■ Szkoła języków obcych Empik School

ul. 3 Maja 11

tel. 32 259 90 07, [www.empikschool.com](http://www.empikschool.com)

- 40% rabatu na kursy economy, 25% rabatu na kursy standard

### ■ Sklep Bezglutek

ul. Teatralna 6/1

tel. 534 277 442, [www.sklepbezglutek.pl](http://www.sklepbezglutek.pl)

- 5% rabatu na produkty zdrowej żywności.

### ■ Sklep Vita-Zoo

ul. Ordona 7/8

tel. 501 565 437, 501 167 206

- 3% rabatu na towary Firmy Vitapol, Dako-Art i żwir koci
- 10% rabatu na zwierzęta i ryby
- 5% rabatu na resztę towaru

### ■ Sklep Zwierzak

ul. Karpacza 3

- 10% zniżki na cały asortyment

### ■ Drogeria Agnieszka Pietruszka

ul. Ordona 7

- 10% zniżki na cały asortyment

### ■ Zakład Optyczny Optyk

ul. Plebiscytowa 30

tel. 604 47 22 08

- 20% na okulary w cenie od 75 do 150 zł
- 15% na okulary w cenie od 150 zł wzwyż

### ■ Akson Spółka Jawna

ul. Kolejowa 57C, ul. Panewnicka 43

tel. 32 252 33 02, 32 253 54 00

[www.akson.pl](http://www.akson.pl)

- 5% rabatu na gotówkowe zakupy nieref. produktów
- 10% rabatu na wypożyczenie sprzętu medycznego

### ■ Gabinet weterynaryjny Mediv

ul. Kurpiowska 1A

tel. 696 032 883, [www.wetgabinet.com.pl](http://www.wetgabinet.com.pl)

- 10% na badanie ogólne zwierzęcia
- 5% na zabiegi chirurgiczne

### ■ Gabinet kosmetyczny Barbara Tarabura

ul. Podhalańska 16

tel. 32 781 60 45, [www.kosmetyka-tarabura.eu](http://www.kosmetyka-tarabura.eu)

- 10% na pedicure leczniczy
- 10% zabiegi oczyszczania twarzy

### ■ Zakład Optyczny Gabriela Kaźmierska

ul. gen. Jankego 94, ul. Ziołowa 69

tel. 32 202 08 17, tel. 32 250 01 40

[www.optyk-gabriela.pl](http://www.optyk-gabriela.pl)

- 20% na szkła korekcyjne/na oprawy/na całe okulary

### ■ Sieć Aptek Magiczna

ul. Ściegiennego 94, ul. gen. Le Ronda 6

tel. 32 256 64 36

- Rabat na leki pełnopłatne, leki OTC, suplementy diety, kosmetyki, inny asortyment dostępny w aptece.

### ■ Mahmann salon mebli na wymiar

ul. Katowicka 5

tel. 32 209 54 52, [www.mahmann-meble.pl](http://www.mahmann-meble.pl)

- 8% rabatu na szafy przesuwne, 5% rabatu na meble na wymiar.
- 20% rabatu na sprzęt AGD, przy zakupie mebli kuchennych

### ■ Gabinet kosmetyczny Cud Natury

ul. Hoppiego 4

tel. 696 002 990, [www.cud-natury.pl](http://www.cud-natury.pl)

- 20% rabatu na manicure z malowaniem/hennę brwi i rzęs
- 10% rabatu na zabiegi twarzy/zabiegi spa (peeling, maska, parafina)

### ■ Księgarnia Polanglo

ul. Warszawska 10

- 15% rabatu na cały asortyment

### ■ Salon Fryzjerski Prestiż

ul. 3 Maja 40

tel. 32 253 87 31

- 10% rabatu na strzyżenie damskie i męskie i pozostałe usługi
- 5% rabatu na niechirurgiczne uzupełnianie włosów

### ■ Clarins beauty studio

ul. Andrzeja 25/1

tel. 32 257 18 01, [www.clarins.katowice.pl](http://www.clarins.katowice.pl)

- 15% rabatu, zabieg na twarz/ciało/manicure, pedicure/hennę brwi i rzęs

### ■ Gabinet Kosmetyczny Ewa Kabała-Zawisza

ul. Katowicka 39, ul. Modrzewiowa 32

tel. 32 201 07 77

- 10% rabatu na wszystkie zabiegi

### ■ Punkt Gastronomiczny obiady domowe

ul. Katowicka 54

tel. 502 143 953

- 10% rabatu na obiadowy abonament miesięczny
- 25% na obiady jednorazowe

## | MIEJSKI PROGRAM Z ZAKRESU POLITYKI SPOŁECZNEJ |

# Aktywni Seniorzy

CIĄG DALSZY Z – S. 9

## Przychodnia Weterynaryjna lek. wet. Krzysztof Szyma

ul. Ordoña 7

tel. 32 258 15 99

- 5% rabatu na usługi weterynaryjne, na towary zoologiczne

## Kino Planet Cinema

ul. Uniwersytecka 13

tel. 32 603 01 01, www.planetcinema.pl  
seanse pn.–pt. do godz. 13.00 –13 zł  
seanse pn.–pt. po godz. 13.00 – 15 zł

## Kofeina Bistro

ul. 3 Maja 13

- 20% rabatu na kawy i ciasta

## Salon Fryzjerski Akademii Berendowicz & Kublin

ul. Wawelska 3

tel. 32 793 65 58

www.wawelska.berendowicz-kublin.pl

- 20% rabatu na wszystkie usługi w salonie Katowice Wawelska 3

## Zakład Fotograficzny Foto-Mag

ul. Pocztowa 12–14

tel. 32 253 73 68

- 10% rabatu na usługi świadczone w zakładzie

## Biuro Usług Turystycznych i Rehabilitacyjnych „Alf”

www.alf.com.pl

- 10% rabatu na wszystkie własne imprezy

## Stacja Kontroli Pojazdów Serious service Warsztat Diagnostyczny

ul. Ściegiennego 7

tel. 798 681 378, www.stacja-pojazdow.pl

- Akcja – sprawdzanie hamulców i amortyzatorów pojazdów do 3,5 tony za 1 zł

## Textile House (sklepy w Katowicach)

ul. Francuska 13, ul. Chorzowska 9

www.textilehouse.com.pl

- 10% zniżki na towary sprzedawane w sklepach Textile House Poland w pierwszych dwóch tygodniach Nowej Kolekcji

## Pizzeria-Pub Piccolo

ul. Katowicka 38

www.piccolopizza.pl

- 10% dodatkowego rabatu (do funkcjonujących już rabatów) na każdą pizzę

## Taxi Rondo Katowice

tel. 1 96 26, 800 13 50 50

www.taxirondo.com.pl

- 10% rabatu na wszystkie przewozy

## Kawiarnia Europa

ul. Mickiewicza 8

www.cafeeuropa.pl

- 50% rabatu na kawę z mlekiem

## Galeria Amadeus Barbara Kubicka

ul. Staromiejska 9, ul. Mickiewicza 4

www.amadeus.katowice.pl

- 5% dodatkowego rabatu do obowiązujących promocji
- 10% rabatu na pozostałe wyroby

## Studio Fryzur Wojtek Wajda

ul. Andrzeja 21

tel. 32 251 70 78, www.wojtek-wajda.com.pl

- 20% rabatu na strzyżenie z modelowaniem
- 15% rabatu na pielęgnację włosów

## Restauracja DekaSmak

Silesia City Center

www.dekasmak.pl

- 10% rabatu na cały asortyment od poniedziałku do soboty

## Pracownia Grawersko-Złotnicza Marcin Kurczok

ul. Młyńska 5

www.kurczok.pl

- 10% rabatu na sprzedaż i usługi

## Restauracja Thai-Ekspress

ul. Pocztowa 10

www.thai-ekspres.pl

- 20% rabatu na cały asortyment

## Restauracja Kryształowa

ul. Warszawska 5

www.krysztalowa.com.pl

- 10% rabatu na cały rachunek lub do każdego deseru zamówionego w restauracji – kawa lub herbata gratis

## Sklep Lux But

ul. Dyrekcyjna 10, ul. Uniwersytecka 13

tel. 32 603 01 38, www.lux-but.eu

- 10% na cały asortyment w sklepie Lux But – Outlet
- 20% w salonie z bielizną Triumph (pierwsze piętro – Altus)

## Kraina Komputerów Anna Górska

ul. Wrocławska 7

tel. 513 747 500, www.krainakomputerow.pl

- 25% na usługi serwisu, naprawy laptopów, czyszczenie, usuwanie wirusów, itp.
- 5% rabatu na zakup całego asortymentu w sklepie komputerowym

## Filmowy Klub Seniora kina Rialto

ul. św. Jana 24

www.rialto.katowice.pl

- ulgowe bilety w cenie 6 zł do Filmowego Klubu Seniora w kinie Rialto

## Centrum Fitness Monopol

ul. Dyrekcyjna 2

www.fitnessmonopol.pl

- Wejście jednorazowe 25 zł/karnet miesięczny 130 zł lub 200 zł (bez limitu czas.)/karnet trzymiesięczny 300 zł lub 500 zł (bez limitu czas.)

## Pizzeria La Stalla

ul. Wawelska 1

www.lastalla.pl

- 10% rabatu na pizzę, makarony i sałatki (od godz. 16.00 do zamknięcia)

## Świat Firan

ul. Staromiejska 7, C.H. Agata

www.salony-firan.pl

- 10% rabatu na cały asortyment

## Studio Florystyczne Pasja

ul. Korfantego 44b

www.studioflorystycznepasja.pl

- 10% rabatu na cały asortyment

## FHU Sowex i Adam Marzycki

ul. 3 Maja 23/4, ul. Stawowa 11/4 (IIp)

www.fryzjer1.pl

- 30% rabatu na usługi strzyżenie
- 10% rabatu na pozostałe usługi

## NZOZ Przychodnia Kamed

ul. Bocheńskiego 38A

tel. 32 254 57 37,

www.kamed.eu

- Zestaw zabiegów rehab. –20%
- Akupunktura i akupresura –20%
- Termoterapia –20%
- Wizyta lekarska –20%
- Bad. ultrasonograficzne –10%
- Bad. diagnostyczne –10%

## NZOZ Epione

www.epione.pl

- Rabat na artykuły pełnopłatne w aptekach Dobrusia
- 20% na usługi komercyjne w Centrum Diagnostyki Obrazowej, na usługi komercyjne w gabinetach rehabilitacyjnych

## | PRZEPROWADZKA |

# Obsługa mieszkańców przy Rynku 1

Z końcem czerwca rozpoczęło funkcjonowanie nowe Biuro Obsługi Mieszkańców w dawnym budynku „Domu Prasy”, pod adresem Rynek 1. Nowe biuro, usytuowane na parterze i pierwszym piętrze, jest czynne w dotychczasowych godzinach, także numery telefonów pozostały bez zmian.

Na pozostałych piętrach swoje siedziby mają wydziały: Budynków i Dróg – piętro II, Księgowo-Rachunkowy – piętro III, Informatyki – piętro IV, Spraw Obywatelskich (Referaty Ewidencji Działalności Gospodarczej oraz Handlu i Rolnictwa) – piętro V, Kształtowania Środowiska – piętro VI, Obsługi Inwestorów Strategicznych – piętro VII, Polityki Społecznej – piętro

VIII oraz Biuro Konserwatora Zabytków – piętro V. ■  
piętro V i Miejski Rzecznik Konsumentów

(RED)



**| SPÓŁDZIELNIE SOCJALNE |**

## Klub Natura Art

Parę miesięcy temu pisaliśmy o Klubie Natura Art, prowadzonym przez członków Spółdzielni Socjalnej Ma-stvita. Dziś zapraszamy do odwiedzin w Klubie, pod adresem Mielęckiego 4, gdzie 11 sierpnia o godz. 17.30 odbędzie się spotkanie z Ewą Król mgr kosmetykolog i odnowy biologicznej, właścicielką Instytutu Luiza Salonu Medyczo-Kosmetycznego w Sosnowcu.

Będzie to pierwsze z cyklu pięciu spotkań. Spotkania poświęcone będą: komputerowej analizie skóry, ochronie przeciwsłonecznej a starzeniu się skóry, wpływowi diety na naszą skórę, dobrodziejstwu olejków z różnych stron świata, najnowszych trendów w kosmetyce.

Ponadto z członkami Klubu możemy zjeść „śniadanie na trawie” w soboty w Parku Śląskim (Rosarium), a w niedziele spotkać ich na „Przystanku Śniadanie” w parku przy pomniku Powstańców Śląskich. Promując aktywny i zdrowy tryb życia, Klub tworzy również grupy biorące udział w biegach. ■

(RED)

**| NA ZLECENIE MINISTERSTWA |**

## Bezpłatne badania pH gleb



**W związku z trwającymi pracami nad wyznaczeniem obszarów z ograniczeniami naturalnymi (ONW) w Polsce Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi zobowiązało Okręgowe Stacje Chemiczno-Rolnicze do wykonania badań pH gleb, które posłużą jako jedno z kryteriów do ustalenia powierzchni objętych specjalną formą płatności w latach 2014–2020.**

Okręgowa Stacja Chemiczno-Rolnicza w Gliwicach informuje, że w okresie od lipca tego roku do maja roku przyszłego są

prowadzone prace monitoringowe na terenie Katowic w celu dostarczenia (całkowicie anonimowych) danych do Instytutu Uprawy Nawożenia i Gleboznawstwa Państwowego Instytutu Badawczego w Puławach, który na zlecenie Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi wyznaczy ONW.

Badania są bezpłatne, a ich wyniki mogą przynieść znaczące korzyści rolnikom w perspektywie lat 2014–2020.

Szczegóły: [www.schr.gliwice.pl](http://www.schr.gliwice.pl); tel. 32 231 26 31. ■

(WEZ)

**| ROZSTRZYGNĘCIE KONKURSU |**

## Kamienica z orłem odnaleziona

**Pytanie konkursowe ze zdjęciem orła zdobiącego kamienicę w centrum miasta okazało się bardzo proste.** Mimo że wkrótce po ogłoszeniu konkursu rozstawiono rusztowania i przykryto budynek płachtami remontowymi, nasi czytelnicy nie mieli problemu ze wskazaniem, że poszukiwany adres to: św. Jana 10. Otrzymaliśmy wiele, wyłącznie poprawnych, odpowiedzi; to zachęciło nas, by wyróżnić więcej osób. Kąpielowe ręczniki z logo miasta otrzymują: Barbara Sokół, Anna Rogala, Zbigniew Winter, Arek Kołodziej, Barbara Dembowska, Monika Koźlik, Maria Przybysławska, Danuta Malik, Anna Śmietana i Krzysztof Pyrek. Zwycięzcom gratulujemy!

Nagrodę za udział w konkursie można odebrać w Centrum Informacji Turystycznej przy Rynku 13 do końca sierpnia od poniedziałku do piątku w godzinach 9.00–18.00 oraz w soboty w godzinach 9.00–16.00. ■

(RED)

**| APEL REGIONALNEGO CENTRUM KRWIODAWSTWA I KRWIOLECZNICTWA |**

## Oddaj krew i uratuj życie

**Regionalne Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Katowicach zapatruje w krew i jej składniki 154 szpitale i kliniki regionu śląskiego. Codziennie wydajemy do szpitalnych Banków Krwi ponad 200 litrów tego cennego leku. Na co dzień niewiele osób zdaje sobie sprawę z faktu, że krew jest lekiem ratującym życie, a jedynym jej źródłem jest człowiek.**

Krew jest symbolem życia. Jest żywą tkanką złożoną z komórek: krwinek czerwonych, białych i płytkowych, które zawieszono są w części płynnej krwi zwanej osoczem. Spełnia w organizmie różnorodne i ważne zadania.

Transfuzję krwi można porównać z przekazaniem chorej osobie cząsteczki siebie jako dowodu ludzkiej solidarności i miłości. Krew, ratując życie, dodaje siłę, pomaga wrócić organizmowi do równowagi. To dzięki krwiodawcom możliwe jest wykonywanie skomplikowanych operacji i zabiegów ratujących życie. Trudno sobie dzisiaj wyobrazić współczesną medycynę bez krwiodawstwa.

Krew jest jednym z najpotężniejszych leków, którymi dysponuje współczesna medycyna. W ostatnich latach obserwujemy, iż coraz więcej zabiegów odbywa się z użyciem krwi, choćby w kardiologii, np. do przeszczepu serca potrzeba około 8 litrów krwi. W 2013 roku z ponad 800 przeszczepów szpiku wykonanych w Polsce, aż 456 przeprowadzono na Śląsku. Pamiętajmy, że

do przeszczepu szpiku potrzeba około 5 litrów krwi.

Latem wielu z nas wyjeżdża na urlopy, a studenci i uczniowie mają wakacje. RCKiK w Katowicach zapewnia krew nie tylko poszkodowanym w wypadkach, ale codziennie zabezpiecza krew chorym w planowanych zabiegach. Odpowiednia, stała rezerwa krwi to bezpieczeństwo nas wszystkich, gdyż nigdy nie wiadomo w którym momencie będziemy sami lub nasi bliscy zmuszeni z niej skorzystać. ■

(RCKiK)

### oddawanie krwi



### transfuzja miłości

**| INFO |**

Jeśli chciałbyś oddać krew, zasięgnij informacji na temat bieżących akcji krwiodawstwa, które są dostępne na stronie: [www.krwiodawstwo-katowice.pl](http://www.krwiodawstwo-katowice.pl) (Kalendarium – plan ekip).

### Czy wiesz, że:

- codziennie krew przebywa w ciele człowieka drogę 96 km
- 60 m/minutę to prędkość z jaką krew płynie przez nasz układ krwionośny
- człowiek, któremu przetoczono najwięcej krwi: 50-letni Amerykanin chory na hemofilię otrzymał 1080 litrów krwi
- w Polsce 28-letniemu Tomkowi przetoczono 240 litrów krwi (dwukrotny przeszczep serca w Śląskim Centrum Chorób Serca w Zabrze)

### Możesz oddać krew, jeżeli:

- ważysz nie mniej niż 50 kg,
- jesteś osobą pełnoletnią i nie przekroczyłeś 65. roku życia,
- jesteś gotów do uratowania kogoś życia.

### Pamiętaj:

- zgłaszając się do oddania krwi, powinieneś być zdrowy, wypoczęty i po lekkim posiłku,
- w ciągu doby poprzedzającej oddanie krwi wypij ok. 2 litrów płynu,
- nie pal papierosów i nie pij alkoholu

### Zgłoś się:

- po lekkim posiłku
- z dokumentem tożsamości

### Po oddaniu krwi Honorowemu Dawcy Krwi przysługuje:

- zaświadczenie usprawiedliwiające nieobecność w pracy, na uczelni, w szkole,
- legitymacja HDK – przesyłana pod adresem domowym,
- każdy krwiodawca może uzyskać bezpłatne wyniki swoich badań (oznaczenie grupy krwi, morfologię, badania wirusologiczne),
- posiłek regeneracyjny o wartości 4500 kcal (8 czekolad),
- w okresie wakacyjnym (od 1.07–15.09.2014 r.) dla wszystkich osób, które oddadzą krew karty identyfikacyjne grupy krwi będą wydawane nieodpłatnie.

# BUDŻET OBYWATELSKI 2015 W KATOWICACH

## Podsumowanie etapu składania wniosków

	<b>70</b>	Infrastruktura drogowa
	<b>52</b>	Sport, rekreacja i turystyka
	<b>40</b>	Zieleń miejska, parki, rewitalizacja terenu
	<b>34</b>	Biblioteki
	<b>32</b>	Szkoły i przedszkola - inwestycje i remonty
	<b>32</b>	Place zabaw
	<b>17</b>	Kultura i edukacja
	<b>11</b>	Infrastruktura rowerowa
	<b>11</b>	Bezpieczeństwo
	<b>11</b>	Zwierzęta
	<b>8</b>	Polityka Społeczna
	<b>8</b>	Inne

**326**  
wniosków

na łączną kwotę  
**56,1**  
mln zł


### | MISTRZOSTWA ŚWIATA W PIŁCE SIATKOWEJ MĘŻCZYZN |

## Emocje gwarantowane

Już za miesiąc najlepsze siatkarskie drużyny świata rozpoczną w Katowicach grę o Mistrzostwo Świata. Najbardziej oczekiwana sportowa impreza ostatnich lat zbliża się wielkimi krokami. Od 1 do 21 września w Spodku rozegrane zostaną wszystkie fazy Mistrzostw wraz z wielkim finałem!

Znamy już wszystkie drużyny, które w pierwszej fazie turnieju swoje mecze rozegrają w Katowicach, a będą to: Brazylia, Niemcy, Finlandia, Kuba, Tunezja i Korea

Południowa. Zatem wielkie sportowe emocje gwarantowane!

- 1 września  
Brazylia - Niemcy, Finlandia - Kuba, Korea - Tunezja
- 3 września  
Kuba - Niemcy, Finlandia - Korea, Tunezja - Brazylia
- 5 września  
Korea - Kuba, Niemcy - Tunezja, Brazylia - Finlandia




# KATOWICE

## 1 - 21 WRZEŚNIA 2014

### SPODEK



- 6 września  
Kuba - Tunezja, Finlandia - Niemcy, Korea - Brazylia
  - 7 września  
Tunezja - Finlandia, Niemcy - Korea, Brazylia - Kuba
- Od 10 września rozpoczynają się rozgrywki

finałowe Mistrzostw. Szczegóły na [www.katowice.eu](http://www.katowice.eu) oraz [poland2014.fivb.org/pl](http://poland2014.fivb.org/pl)

(KP)

## 71. TOUR DE POLOGNE

# W oczekiwaniu na kolarskie emocje



**Ponad 1200 km z Gdańska do Krakowa pokonają kolarze w tegorocznym 71. Tour de Pologne. Katowice znalazły się na trasie czwartego etapu wyścigu, najdłuższego, bo liczącego aż 236 km. Ulicami naszego miasta czołówka światowego kolarstwa przejedzie 6 sierpnia.**

– W tym roku obchodzimy 5. rocznicę obecności wyścigu w Katowicach – przypomina Prezydent Piotr Uszok. – W naszym mieście po raz piąty z rzędu zaplanowano finał jednego z etapów. – To miasto na stałe wpisało się w trasę Tour de Pologne – przekonuje Dyrektor Generalny TdP Czesław Lang. – W Katowicach zawsze mamy wspinających kibiców i wielkie kolarskie emocje. To typowo sprinterski etap, dlatego czołówka powinna być fascynująca. Dyrektor

chwali mieszkańców naszego regionu, którzy licznie kibicują na całej trasie wyścigu. – Kolarze wyjeżdżają stąd zachwyceni – dodaje.

W tegorocznym Tour de Pologne weźmie udział 18 zawodowych grup UCI World Tour oraz trzy ekipy z dzikimi kartami, w tym reprezentacja Polski. Kibice od dawna czekają na zwycięstwo Polaka w klasyfikacji generalnej. Dwa lata temu bardzo blisko triumfu był Michał Kwiatkowski, który ostatecznie zajął drugie miejsce. Przed rokiem dzielnie walczył Rafał Majka, zajmując czwartą pozycję w klasyfikacji generalnej. W tym sezonie obaj są w świetnej formie. – Majka i Kwiatkowski dołączyli do światowej czołówki. Będą starali się pokazać Polakom z jak najlepszej strony – mówi Lang.

## PROMOWANIE PRZEZ BIEGANIE

# Biegasz? Zgłoś się do konkursu

**Miasto Katowice ogłasza konkurs na oficjalnych reprezentantów Katowic podczas tegorocznego Köln Marathon, który odbędzie się 14 września.**

Konkurs polega na przesłaniu w terminie do 3 sierpnia pod adresem: p@katowice.eu wyjątkowej trasy biegowej o długości od 5 do 10 km, wytyczonej w aplikacji umieszczonej na stronie internetowej <http://biegam.katowice.eu/trasy>, a także załączeniu zdjęcia wraz z prezentacją sylwetki uczestnika.

Do udziału w konkursie Miasto zaprasza mieszkańców Katowic, którzy mogą udokumentować swój udział i ukończenie dowolnego maratonu. Szczegółowe informacje oraz regulamin konkursu są dostępne na stronie:

[www.katowice.eu/biegam](http://www.katowice.eu/biegam). Zapraszamy także na oficjalny profil miasta na Facebooku: [www.facebook.com/Katowice.eu](https://www.facebook.com/Katowice.eu).

Nagrodą główną w konkursie jest możliwość reprezentowania Katowic podczas Köln Marathon 2014. W ramach nagrody Miasto pokryje koszty podróży i noclegu, zapewni także pakiet startowy oraz uiści koszty opłaty startowej dla czterech laureatów konkursu.

– Chcemy, aby udział w maratonie był okazją do promocji sportu, a w szczególności biegania w Katowicach i regionie. Celem konkursu jest też promocja miasta oraz podtrzymanie przyjaznych relacji z miastami partnerskimi – mówi Marcin Stańczyk, kierownik w Wydziale Promocji. ■

(SN)

Podobnie jak wcześniej, także w tym roku Tour de Pologne to nie tylko wyścig najlepszych kolarzy świata, ale także amatorów i najmłodszych miłośników dwóch kółek. Kilka godzin przed gwiazdami kolarstwa fragmentem trasy TdP będą mogli ścigać się uczestnicy Nutella Mini Tour de Pologne. Zbiórka zawodników zaplanowana jest na godzinę 9.40 przy al. Korfantego, wyścig rozpocznie się o godzinie 12.00.

Tour de Pologne to poważne wyzwanie logistyczne również dla zarządzających komunikacją miejską i służb mundurowych dbających o bezpieczeństwo kierowców. – Zmiany w komunikacji autobusów i tramwajów dotyczą 1/3 ogólnej liczby linii. Zmiany zostały tak przeprowadzone, by umożliwić mieszkańcom dotarcie do pracy i powrót do domu – mówią przedstawiciele KZK GOP. Tramwaje zostaną wyłączone z ruchu od wczesnych godzin rannych, na

## 71. Tour de Pologne

trasach pojawi się autobusowa komunikacja zastępcza, a zmienione rozkłady jazdy autobusów będą sukcesywnie wprowadzane od godziny 10.30. O szczegółach można przeczytać na stronie KZK GOP. Kierowcy natomiast z informacją o objazdach mogą zapoznać się na stronach policji, która uruchomi również specjalny numer telefonu.

Wszystkich, którzy nie będą mieli możliwości kibicowania na trasie Touru, zachęcamy do śledzenia relacji w TVP, m.in. w godzinach porannych będzie można zobaczyć kulisy organizacji wyścigu. ■

(MM)

**Zachęcamy do zapoznania się trasą przejazdu na stronie 24.**

## GKS

# Ja nadal tym żyję

**W lutym GKS Katowice oraz kibice hucznie świętowali pół wieku działalności GieKSy w naszym mieście, a w kuluarach mówiono, że najlepszym awans drużyny piłkarskiej to najwyższej klasy rozgrywkowej.**

GieKSa po świetnej rundzie jesiennej wiosną zaliczyła spadek formy i marzenia o Ekstraklasie w Katowicach trzeba odłożyć na kolejny rok. Piłkarskie Mistrzostwa Świata dla wielu z was były okresem urlopów, wakacji, a zarazem wielu godzin spędzonych przed telewizorem podczas oglądania najlepszych drużyn naszego globu. Na Bukowej natomiast czas ten był bardzo intensywny dla działaczy katowickiej drużyny. Z ekipy, która reprezentowała GieKSę, na wiosnę odeszło kilku zawodników, a w ich miejsce przyszli m.in. Antonin Bucek, Jarosław Wiczorek, Krzysztof Bodziony, Piotr Ceglaz, Michał Nawrot czy doświadczony Łukasz Pielorz. Skład uzupełnili wychowankowie, a Kazimierz Moskal dostał 25-osobowy skład, który ma ambitnie i z sercem na boisku walczyć o pierwszoligowe punkty.

W tym samym czasie kreatywną, tytaniczną pracę wykonywali także pracownicy klubowego marketingu. Po sprzedażowym sukcesie wiosną karnetów na rundę rewanżową poprzeczka została zawieszona naprawdę na wysokim poziomie. Trzeba znów przekonać kibiców GKS-u Katowice, że miasto to żyje GieKSą i wiary oraz ambicji w najbliższym sezonie nie zabraknie nikomu. Naprawdę nikomu!

Kampania karnetowa rozpoczęła się od małego mówiącego hasła #JaNadalTymZyje. Przekaz nie był dosłowny, ale banalnie prosty. Chodziło o to, że każdy z nas, kibicujący GieKSie mimo braku awansu do Ekstraklasy nadal wierzy w klub. W pierwszej fazie popularny obecnie w mediach społecznościowych hashtag promowali zawodnicy, sztab szkoleniowy,

działacze, a także legendy klubu. W okazjonalnych okularach robiono popularne zdjęcia „selfie”, a w specjalnych T-shirtach drużyna wyjechała na zgrupowanie do Dzierżoniowa. Żeby jednak nie było wrażenia, że tylko GieKSa żyje GieKSą to do kampanii dołączyli kolejni bohaterowie. Zwyczajni kibice. Ksiądz, mechanik samochodowy, przedszkolanka czy barmanka w „wirusowym” spocie reklamowym udowodnili całym Katowicom, że na co dzień żyją klubem z Bukowej. Jesteśmy przekonani, że wiele osób oglądających przygotowany przez klub klip promocyjny mogło utożsamić się z jego bohaterami. W ciągu kilku godzin ilość wyświetleń na YouTube szybko rosła, a media internetowe opisywały kampanię jako kolejny innowacyjny pomysł marketingowców z Bukowej. Sukces tej kampanii nie powinien być mierzony na słupkach sprzedażowych karnetów na rundę wiosenną. Wymiar i przekaz hasła #JaNadalTymZyje ma za zadanie dotrzeć do wszystkich mieszkańców Katowic. Życie tym, co dzieje się na B1, ma być modne i na trwałe zafunkcjonować w społecznej przestrzeni stolicy Górnego Śląska. Czas na nowy sezon! ■

(KK)





# Informator kulturalny

MUZEA –s. 15 | WYSTAWY –s. 16 | MUZYKA –s. 20 | KINO –s. 18 | TEATR –s. 19 | BIBLIOTEKI –s. 20 | MDK –s. 21 | SPORT –s. 23



Odbywający się w dniach od 21 do 24 sierpnia festiwal Tauron Nowa Muzyka to jedno z najważniejszych wakacyjnych wydarzeń kulturalnych w Katowicach. W ciągu dziewięciu lat istnienia niewielka impreza, tworzona siłami pasjonatów niszowych gatunków muzycznych, rozrosła się w wielokrotnie wyróżniany i nagradzany festiwal prezentujący wykonawców zwykle nieobecnych na scenach w Polsce. O klasie katowickiej imprezy świadczą mogą liczne nominacje do prestiżowej Europejskiej Nagrody Festiwalowej oraz dwukrotne zdobycie tytułu Najlepszego Małego Festiwalu Muzycznego w Europie, każda z edycji przynosi także dziesiątki entuzjastycznych recenzji w mediach polskich

#### i zagranicznych.

W tym roku Festiwal Tauron Nowa Muzyka wraca – całkiem dosłownie – do swoich korzeni, na teren w samym centrum stolicy Górnego Śląska, gdzie wśród pozostałości KWK Katowice stanęły ultranowoczesne i robiące ogromne wrażenie budynki nowej siedziby Muzeum Śląskiego. W sierpniu cała ta przestrzeń zostanie zaadaptowana na potrzeby Festiwalu, a organizatorzy obiecują, że każdy jej element zostanie w pełni wykorzystany, by zapewnić jak najlepszą oprawę muzycę.

Wśród gwiazd, które pojawią się w Katowicach, bez wątplenia jedną z najjaśniejszych jest Neneh Cherry, szwedzka wokalistka, znana między innymi z takich przebojów jak „Seven Seconds”, zaś w środowisku miłośników muzyki alternatywnej ceniona

przede wszystkim jako niestrudzona eksperymentatorka oraz promotorka młodych wykonawców, którym występy u jej boku pomogły w rozpoczęciu kariery.

Pośród odnowionych pokopalnianych budynków i w cieniu charakterystycznej wieży wyciągowej usłyszeć będzie można w tym roku także znaną na całym świecie wokalistkę R'n'B Kelis, radykalnych przedstawicieli polskiej sceny jazzowej – grupę Pink Freud, która zmierzy się z utworami legend muzyki elektronicznej, duetu Autechre, a także niezwykle efekty współpracy Tyskiej Orkiestry Kameralnej Aukso pod batutą Marka Mosia z jedną z najważniejszych jazzowych grup ze Skandynawii – Jaga Jazzist. Na scenach rozstawionych zarówno na powierzchni, jak i w podziemnej części Muzeum zagrają prawdziwe sławy współczesnej

muzyki elektronicznej oraz improwizowanej, takie jak Clark, Mouse on Mars czy The Field, a otwarcie festiwalu, które odbędzie się 21 sierpnia w katowickim kościele ewangelicko-augsburskim, to pierwsza w Polsce okazja, by wysłuchać na żywo jednego z najciekawszych tegorocznych debiutantów, Cheta Fakera.

Jak co roku festiwalowi towarzyszyć będzie również szereg imprez dodatkowych: paneli dyskusyjnych, warsztatów i wystaw fotograficznych, wycieczek szlakiem zabytków techniki Górnego Śląska oraz pokazów filmowych, a organizatorzy zapewniają, że nie zabraknie także strefy dla dzieci, w której można będzie zostawić najmłodszych w rękach fachowych opiekunów. ☐


**MUZEA**


al. Wojciecha Korfańtego 3  
 tel. 32 258 56 61 do 3  
 e-mail: [dyrekcja@muzeumslaskie.pl](mailto:dyrekcja@muzeumslaskie.pl)  
[www.muzeumslaskie.pl](http://www.muzeumslaskie.pl)

■ **Lale, misie, koniki...**  
**Towarzysze dziecięcych zabaw**  
 do 31 sierpnia

■ **Ludziki Lucika, czyli opowieść o człowieku**  
 do 28 września

Prezentacja dzieł Władysława Lucińskiego, artysty nieprofesjonalnego, twórcy charakterystycznych obrazów, które komponuje za pomocą drobnych postaci ludzkich, sprowadzonych do prostego znaku graficznego.

■ **Śląska Rzecz 2013**  
 1–31 sierpnia

Po raz dziewiąty Zamek Cieszyn zorganizował konkurs „Śląska Rzecz”, poszukując śląskich asów – firm, projektantów, instytucji publicznych i pozarządowych, które wiedzą, że warto stawiać na innowacyjność i użyteczność. I znalazł tych, którzy dzięki współpracy z projektantami kreują nową jakość produktów i usług. Wszystkie efekty ich pracy, prezentowane na wystawie pokonkursowej, zostały wdrożone w województwie śląskim w 2013 roku. Laureaci konkursu po raz kolejny pokazują inne, bardziej kreatywne oblicze regionu i przekonują, że dizajn przynosi wymierne korzyści nie tylko firmom, lecz także mieszkańcom Śląska, korzystającym z produktów, rozmaitych projektów graficznych czy usług. Sekretarz konkursu i koordynacja wystawy pokonkursowej: Agnieszka Woszczyńska  
 Opieka merytoryczna: Henryka Olszewska-Jarema

■ **Stanisław Mazuś. Z paletą przez życie**  
 8 sierpnia – 28 września

Wystawa monograficzna zorganizowana w ramach jubileuszu pięćdziesięciolecia działalności twórczej Stanisława Mazusia. 50 obrazów olejnych to ilustracja tego, co twórcę fascynuje – portret, krajobraz, martwa natura. Wizerunek świata kreowany przez artystę to połączenie tradycji francuskich impresjonistów z hollenderskim perfekcjonizmem oddawania detalu. Mazuś jest zwolennikiem akademickiego obrazowania, w którym szkic, kolor, technika alla prima, impasty przemawiają do widza bardziej niż szokujące eksperymentowanie.  
 Kurator: Andrzej Holeczko-Kiehl

■ **Wystawa w Centrum Scenografii Polskiej**

Formy Bohdana Cieślaka  
 do 10 września

WYDARZENIA

■ **Zajęcia wakacyjne. Bajkowy**

■ **świat lalek**  
 do 31 sierpnia

Warsztaty dla grup półkolonijnych i rodzinnych, połączone ze zwiedzaniem wystawy zabawek „Lale, misie, koniki...”.  
 Zapisy grup (minimum 6 osób, w tym 4 dzieci); tel. 32 77 99 316/319.

**Wstęp 50 zł od grupy.**

■ **Piknik ze scenografem**  
 Centrum Scenografii Polskiej,  
 ul. T. Dobrowolskiego 1

- Władysław Daszewski – Podróże małe i duże  
 7 sierpnia, godz. 10.00–12.00
- Adam Kilian – Pyza marzy o Niebieskich Migdałach  
 21 sierpnia, godz. 10.00–12.00



MUZEUM HISTORII KATOWIC

ul. ks. J. Szafranka 9, ul. Rymarska 4,  
 ul. Kopernika 11/2, ul. Kościuszki 47  
 tel. 32 256 18 10  
 e-mail: [mhk@mhk.katowice.pl](mailto:mhk@mhk.katowice.pl)  
[www.mhk.katowice.pl](http://www.mhk.katowice.pl)

UL. SZAFRANKA 9

tel. 32 256 18 10  
 czynne: wt., czw., godz. 10.00–15.00; śr., pt.  
 godz. 10.00–17.30; sob., ndz. 11.00–14.00  
 bilety: 8 zł, 4 zł, 12 zł (rodzinny)  
 w soboty wstęp bezpłatny

■ **Wystawy stałe**

- W kamienicy mieszczańskiej
- Z dziejów Katowic 1299–1989

■ **Wystawy czasowe**

- Made in Katowice  
 do 2 listopada
- Cornelis Huysmans, Pejzaż, XVII/XVIII w.  
 do 31 sierpnia  
 wystawa z cyklu „Galeria jednego obrazu”

- Droga do wolności – wybory 1989  
 31 sierpnia

■ **Wydarzenia**

- Zwiedzanie wystawy „Made in Katowice” z komisarzami  
 30 sierpnia, godz. 11.00

UL. RYMARSKA 4

tel. 32 353 95 59  
 czynne: wt., śr., czw., pt., godz. 10.00–18.00;

sob., ndz. 11.00–15.00  
 bilety: 8 zł, 4 zł, 12 zł (rodzinny)  
 w soboty wstęp bezpłatny

■ **Wystawy stałe**

- Mistrzowie Grupy Janowskiej  
 Wystawa prac malarskich czterech najstarszych członków tzw. Grupy Janowskiej, tj. T. Ociepki, P. Wróbla, E. Gawlika i E. Sówki. Grupa zrzesza artystów amatorów, m.in. górników KWK „Wieczorek”, silnie związanych z Nikiszowcem i pobliskimi miejscowościami, co uwidocznione jest w tematyce obrazów. Artyści zyskali dużą popularność i uznanie wykraczające daleko poza granicę kraju.

- U nos w domu na Nikiszu  
 rekonstrukcja wnętrza typowego mieszkania robotniczego z lat 20.–50. XX w.

- Woda i mydło najlepsze bielidło. W pralni i maglu na Nikiszowcu  
 Wystawa oryginalnych magli, pralek i suszarni zrekonstruowanych i umieszczonych w historycznym miejscu w zabytkowej hali pralni i magla – dziś Dziale Etnologii Miasta MHK.

■ **Wystawy czasowe**

- Błękitni ludzie z Sahary i Sahelu – malarstwo Rissy Ixy z kolekcji Adama Rybińskiego  
 do 31 sierpnia

UL. KOPERNIKA 11

tel. 32 750 47 02, 600 576 242  
 czynne: śr. godz. 10.00–16.00; pt. 10.00–14.00  
 Zwiedzanie w inne dni jest możliwe po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym.  
 bilety: 4 zł, 2 zł, 6 zł (rodzinny)  
 w piątki wstęp bezpłatny

■ **Wystawa stała**

- Muzeum Barbary i Stanisława Ptaków  
 Wystawa dorobku artystycznego małżeństwa Barbary (scenograf, kostiumolog – „Faraon”, „Noce i dnie”, „Ziemia obiecana”, „Królowa Bona”) i Stanisława (aktor, śpiewak) Ptaków mieszczące się w ich byłym mieszkaniu. Ekspozycja przedstawiająca zarówno artystyczne, jak i prywatne życie pary, wzbogacona jest licznymi fotografiami i pamiątkami artystów.

■ **Wydarzenia**

W każdą środę w ramach zwiedzania ekspozycji zachęcamy do obejrzenia filmów „Wielobarwna Barbara Ptak - benefis”, „Kronika rodzinna i towarzyska – z wizytą u Barbary i Stanisława Ptaków” oraz „Oscarowe kostiumy Barbary Ptak”.

UL. KOŚCIUSZKI 47

tel. 32 728 85 57  
 czynne: wt. 11.00 - 16.00; śr., czw., pt. 11.00 - 15.00

bilety: 4 zł, 2 zł, 6 zł (rodzinny)  
 w czwartki wstęp bezpłatny

■ **Wystawa stała**

- Paweł Steller – katowiczanie z wyboru  
 Na ekspozycji można zobaczyć przede wszystkim drzeworyty, które przyniosły artyście rozgłos i uznanie w postaci wielu nagród w kraju i za granicą. Wystawa jest prezentowana w oryginalnych wnętrzach, gdzie zachowała się eklektyczna jadalnia z 1913 roku oraz gabinet w stylu art déco (lata 30. XX w.).

■ **Wystawa czasowa**

- Duety. Pedagog i student  
 do 31 sierpnia  
 Wystawa z cyklu „Europejskie Akademie w Kręgach Sztuki”

WYDARZENIA POZA MHK

■ **Dzieje Kościoła Chrześcijan Baptystów w 85. rocznicę przybycia do Katowic**  
*Kościół chrześcijan baptystów,*  
 ul. Morawska 10

Godziny udostępniania: ndz. po nabożeństwach godz. 12.00–14.00; śr. godz. 16.00–18.00; kontakt: tel. 32 259 67 49;  
 e-mail: [zborbaptystow\\_katowice@op.pl](mailto:zborbaptystow_katowice@op.pl); [jerzy.rogaczewski@gmail.com](mailto:jerzy.rogaczewski@gmail.com)

■ **Nikiszowiec 1908–2008. Z dziejów osiedla i parafii**

*Rzymskokatolicka parafia pw. św. Anny,*  
 pl. Wyzwolenia 21

Zwiedzanie wystawy jest możliwe wyłącznie poza czasem odprawiania nabożeństw i trwania uroczystości w świątyni; kontakt: Kancelaria parafialna tel. 32 356 96 22;  
 e-mail: [sw-anna@wiara.org.pl](mailto:sw-anna@wiara.org.pl)

■ **Dzieje Parafii Ewangelickiej w Katowicach**

*Parafia ewangelicko-augsburska w Katowicach*  
*kościół Zmartwychwstania Pańskiego,*  
 ul. Warszawska 18

Wystawa jest udostępniana po wcześniejszym kontakcie z parafią.  
 Kontakt: tel./fax: 32 253 99 81;  
 e-mail: [katowice@luteranie.pl](mailto:katowice@luteranie.pl)

■ **Dzieje Kolonii Mościckiego**

*Zespół Szkół nr 7 im. S. Mastalerza,*  
 ul. Gliwicka 228

Godziny udostępniania: pn.–pt., godz. 8.00–14.00.  
 Kontakt: tel. 32 254 06 26;  
 e-mail: [sekretariat@zs7.katowice.pl](mailto:sekretariat@zs7.katowice.pl)

■ **Z dziejów ulicy Warszawskiej**  
*Rzymskokatolicka parafia pw. Opatrzności Bożej*

*Dom katechetyczny – sala na I piętrze,*  
 ul. 1 Maja 52



Godziny udostępniania: pn.–pt., godz. 9.00–12.00, 15.00–20.00; ndz., godz. 8.00–13.30.  
Kontakt: tel: 32 258 86 34; e-mail: [zawodzie@archidiecezja.katowice.pl](mailto:zawodzie@archidiecezja.katowice.pl)

## Galeria Sztuki Współczesnej BWA



al. Wojciecha Korfańtego 6  
tel./fax 32 259 90 40, 259 93 24  
e-mail: [galeria@bwa.katowice.pl](mailto:galeria@bwa.katowice.pl)  
[www.bwa.katowice.pl](http://www.bwa.katowice.pl)

### LATO W MIEŚCIE 2014

#### ■ sztuka (w) edukacji

Przez całe lato w Galerii czekają na dzieci warsztaty ekspresji twórczej. Uczestnicy warsztatów będą mieli okazję spędzić twórczo czas, a inspiracją dla ich działań będą wystawy prezentowane w Galerii BWA.

#### ■ Projekt „Do sztuki gotowi start!”

Galeria Sztuki Współczesnej BWA w Katowicach również i w tym roku włącza się do akcji „Lato w mieście”. Na dzieci i młodzież czekają warsztaty ekspresji twórczej oraz działania w ramach trzeciej edycji projektu „Do sztuki gotowi start!”.

W tym roku do współpracy zostali zaproszeni: Monika Drożyńska – projektantka, performerka, animatorka kultury; Filip Springer – fotoreporter i dziennikarz, „tłumacz architektury i kolekcjoner wizualnych absurdów”; Marek Woźniczka – architekt, współtwórca projektu „Żle Urodzone. Reportaże o architekturze PRL”; grupa tancerzy z Wydziału Teatru Tańca w Bytomiu (PWST Kraków), która przygotowuje performance w przestrzeni miejskiej, oraz Magdalena Kreis i Natalia Romaszkan z projektem „3D czyli Design dla Dzieci”.

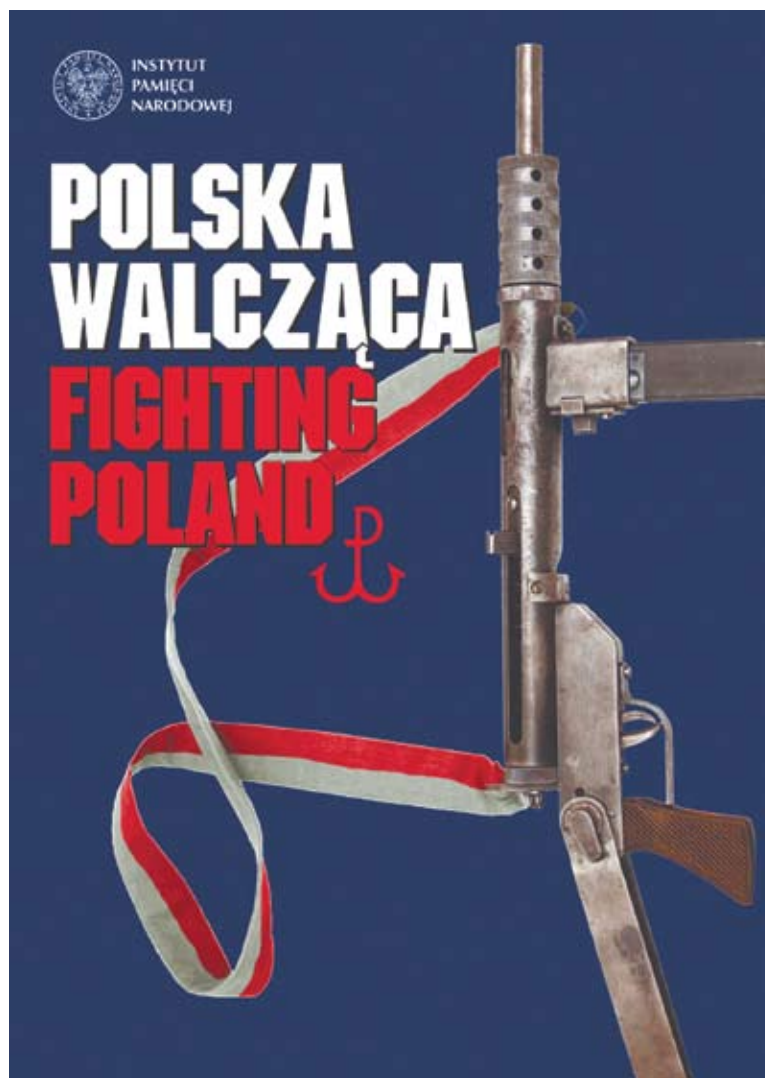
Uwaga konkurs! Masz pomysł na warsztaty, akcję artystyczną, nietypowe działanie w przestrzeni miasta? Prześlij go do nas. Najlepsza propozycja zostanie zrealizowana, a jej autor nagrodzony. Propozycje konkursowe prosimy przesyłać pod adresem: [edukacja@bwa.katowice.pl](mailto:edukacja@bwa.katowice.pl)

Wszystkie działania w ramach projektu są bezpłatne. Więcej informacji na stronie Galerii BWA w Katowicach oraz fanpage'u projektu „Do sztuki gotowi start!”

Projekt dofinansowany ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

### PROJEKT NOCNE AKTYWNOŚCI

Rozpisana na sześć miesięcy seria performance'ów i akcji artystycznych w Katowicach pod osłoną nocy, oraz wystawy w Małej Przestrzeni Galerii BWA



#### ■ Działania sierpniowe w ramach Nocnych Aktywności:

29/30 sierpnia – performance Kuby Woynarowskiego w pracowni Andrzeja Urbanowicza przy ul. Piastowskiej 1 oraz Michała Gayera w Parku Śląskim.

#### ■ Wystawy w Małej Przestrzeni Galerii BWA

31.07–17.08: *Anna Orłowska*

29.08 (wernisaż o godz. 18.00) –7.09: *Filip Berendt*

#### ■ Uwaga, konkurs!

Piszesz, fotografujesz, nagrywasz? Weź udział w konkursie towarzyszącym projektowi Nocne Aktywności.

Kategorie:

- esej na temat jednej z akcji artystycznych lub wystawy w ramach projektu,
- dokumentacja fotograficzna akcji artystycznych i/lub wystaw w ramach projektu,
- dokumentacja wideo akcji artystycznych i/ lub wystaw w ramach projektu.
- Kategoria specjalna: Jesteś świadkiem ciekawego, zaskakującego wydarzenia dziejącego się pod osłoną nocy? Zrób zdjęcie i przyslij do nas.

Prace konkursowe można przysłać do 5 września 2014 r. Wybrane prace będą prezentowane w Małej Przestrzeni Galerii BWA w Katowicach oraz w katalogu podsumowującym projekt.

Szczegóły na stronie Galerii BWA oraz fanpage'u projektu.

Kuratorka projektu: Marta Lisok

Projekt dofinansowany ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

#### ■ Nie ja

Termin wystawy: 1 sierpnia – 7 września

Artyści: Agata Drogowska /Poznań/Nowy Jork, Emrah Gökdemir /Turcja, Maryam Muliæe /Iran/ Poznań, Paweł Korbus /Lublin, Ola Kozioł /Łódź, Ola Kujawska /Berlin, Kasia Kujawska-Murphy /Poznań/Londyn, Héctor Solari /Urugwaj/Dresno/Niemcy, Edyta Wolska /Ślupsk/Ustka, Maria Wrońska /Wrocław.

„Projekt stawia akcent na ukazanie problemów i konsekwencji dysproporcji płci w świecie. Względny brak tabu w świecie zachodnim i brak wielu praw, w tym do edukacji kobiet w innym miejscu. Projekt stawia pytania o mit równouprawnienia kobiet z mężczyznami, pyta o konieczność dokonywania życiowych wyborów pomiędzy domem a pracą, pyta w końcu, dlaczego dyskurs artystyczny o kobietach jest taki ważny” (Katarzyna Kujawska-Murphy, 2014)

#### ■ Warsztaty sutaszu, czyli jak stworzyć niepowtarzalną biżuterię

2 sierpnia, godz. 10.00 – poziom podstawowy

3 sierpnia, godz. 10.00 – poziom

#### ■ zaawansowany

Możliwość zakupienia pojedynczej wejściówki lub dwudniowego karnetu.

Prowadząca: Katarzyna Biedrycka

Przedmioty wykonane podczas warsztatów przechodzą na własność ich twórców.

Zapisy: tel. 32 259 90 40 wewn. 13 lub Aneta Zająca: 510 853 090; [edukacja@bwa.katowice.pl](mailto:edukacja@bwa.katowice.pl)

Liczba miejsc ograniczona.



ul. Józefowska 102  
tel./fax 32 207 01 00/32 207 01 80  
e-mail: [oddzial.katowice@ipn.gov.pl](mailto:oddzial.katowice@ipn.gov.pl)  
[www.ipn.gov.pl/www.ipn-areszt.pl](http://www.ipn.gov.pl/www.ipn-areszt.pl)

#### ■ „Polska Walcząca” w Katowicach przy ul. Mariackiej

W dniach od 29 lipca do 29 sierpnia przy ul. Mariackiej w Katowicach zapraszamy do odwiedzenia wystawy plenerowej „Polska Walcząca”.

Ogólnopolska ekspozycja pt. „Polska Walcząca” wraz z regionalną częścią została przygotowana przez Biuro Edukacji Publicznej Instytutu Pamięci Narodowej oraz Oddziałowe Biuro Edukacji Publicznej IPN w Katowicach. Autorami scenariusza wystawy są: dr Paweł Rokicki i Tomasz Gonet (część regionalna). Wystawa składa się z dwudziestu dwustronnych plansz.

Katowicki oddział IPN opracował pięć plansz regionalnych traktujących między innymi o wrześniu 1939 r. w Katowicach, podziemiu niepodległościowym na Śląsku, akcji „Burza” realizowanej przez Śląski Okręg AK (w głównej mierze przywołały oddziały Gerarda Woźnicy ps. „Hardy” oraz Stanisława Wencła ps. „Twardy”, które prowadziły w regionie najaktywniejsze akcje w ramach „Burzy”), kształtowaniu się władzy komunistycznej w regionie, a także podziemiu antykomunistycznym na Śląsku i represjach wobec niego.

**wstęp wolny**



pl. Sejmu Śląskiego 2  
tel. 32 609 03 22  
e-mail: [info@ck.art.pl](mailto:info@ck.art.pl)  
[www.ck.art.pl](http://www.ck.art.pl)

#### ■ Koncerty/Festiwałe

Koncerty Promenadowe Od Bacha do Beatlesów 2014

Park im. T. Kościuszki w Katowicach

Prowadzenie: Grażyna Brewińska

● 3 sierpnia, godz. 11.00

Czar operetki, orok musicalu

Anna Jakiesz-Błasiak – sopran, Mikołaj Król – tenor, Zdzisław Smuczerowicz – akompaniament


**WYSTAWY**

W programie m.in.: A.L. Webber, F. Lehar, I. Kalman

● 10 sierpnia, godz. 11.00  
Na niepogodę

Michał Jurkiewicz z zespołem

W programie: autorskie kompozycje Michała Jurkiewicza do tekstów Michała Zablockiego, Andrzeja Sikorowskiego, Krzysztofa Napiórkowskiego

● 17 sierpnia, godz. 11.00  
Flamenco fusion

Que Passa w składzie: Jarosław Dzień – gitara akustyczna i klasyczna, Marcin Hilarowicz – gitara akustyczna, Kuba Mietta – akordeon, Łukasz Adamczyk – gitara basowa, Mirek Hady – cajon, instrumenty perkusyjne

W programie m.in.: Ch. Corea, J. McLaughlin, Al di Meola oraz autorskie kompozycje Jarosława Dzień.

● 24 sierpnia, godz. 11.00  
Ponad horyzont

Di Galitzyaner Klezmerim w składzie: Mariola Śpiewak – klarnet, Grzegorz Śpiewak – akordeon, Rafał Seweryniak – kontrabas

W programie: muzyka klezmerska – utwory tradycyjne i kompozycje własne zespołu.

● 31 sierpnia, godz. 17.00  
Koncert finałowy

### ■ Lato z Filharmonią Śląską

Gala operowo-operetkowa w wykonaniu Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Śląskiej pod dyr. Mirosława Jacka Błaszczyka z udziałem solistów: Aixin Ge – sopran, Karolina Suder – sopran, Jan Ządło – baryton

W programie m.in.: W. A. Mozart, G. Puccini, G. Bizet, J. Strauss, F. Lehar

**Wstęp wolny. Informacje: bow@ck.art.pl, 32 609 03 31, 32 609 03 32**

### ■ Spotkania: Śląsko-Zagłębiowskie Szwendania Okoliczne

● 16 sierpnia (trasa całodzienna)

XLVIII szwendanie: Leśnym traktem od Załęża do Kochłowic

Tym razem zapraszamy na wędrowkę poprzez lasy łączące Katowice z Rudą Śląską. Naszymi przewodnikami będą szwendacze znani z udziału w poprzednich wycieczkach: Jukka Male oraz Tomasz Pawlik. Wycieczkę rozpoczniemy na Załężu, w północno-zachodniej przemysłowej dzielnicy Katowic. Sobie tylko znanymi leśnymi ścieżkami nasi przewodnicy poprowadzą nas poprzez Załęską Hałdę i Brynów w kierunku Panewnik. Stąd skierujemy się w stronę Uroczyska Buczyzna, którego starodrzewy to ostatnie pozostałości dawnej Puszczy Śląskiej. Korzystając z bliskości Kochłowic, wschodniej dzielnicy Rudy Śląskiej, wchodząc w Lasy Kochłowickie, postaramy się odnaleźć pozostałości średniowiecznego gródka rycerskiego, ulokowanego na brzegu Kłodnicy. Wycieczkę zakończymy na kochłowickim rynku.

● 23 sierpnia (trasa całodzienna)

XLIX szwendanie: Z okazji dziesięciu stuleci przez Zagórze przelecim Zagórze – dziś dzielnica Sosnowca, niegdyś

szczytująca się tysiącletnią historią wieś Starostwa Będzińskiego. Na trasie czekają na nas między innymi: ruiny średniowiecznego grodziska na Metz, pozostałości kopalni na Mortimerze, barani cmentarz, Las Zagórski oraz stado kangurów. Poprowadzi nas Artur Prasiński ze Stowarzyszenia Pakosznica.

Współorganizatorzy: Stowarzyszenie Pakosznica, Centrum Informacji Miejskiej w Sosnowcu.

## WYSTAWY

Galerie CKK czynne są od wtorku do niedzieli w godzinach od 11.30 do 19.30. Wstęp wolny. Istnieje możliwość otwarcia galerii w innych terminach. Kontakt: grazyna.tereszkiewicz@ck.art.pl, pawel.graja@ck.art.pl.

### ■ Sylwester Śmigieński: Chwytać cien. Wystawa foto-grafik

**Wernisaż: 8 sierpnia, godz. 18.00, Galeria 5**  
*Wystawa prezentowana 31 sierpnia.*

„Chwytać cien” to wystawa będąca częścią projektu „Wystawa Śmigieńskiego”. Projekt multidyscyplinarny–multigraficzny o temacie przewodnim „Kult Kultury” początkowo realizowany w ramach zaliczenia przedmiotu grafiki projektowej i działań multigraficznych, stopniowo stał się dla artysty znaczącym punktem wyjścia do pracy dyplomowej. „Wystawa Śmigieńskiego” to śmiała próba stworzenia zespołu młodych, kreatywnych ludzi, którzy wspólnie starają się oddać piękno znanego im bogactwa kulturowego oraz stać się jego współtwórcami. Honorowy Patronat Prezydenta Miasta Katowice.

### ■ S+refa Cen+ralna Ludzie z pasją: Fotografie Olkuskiego Klubu Miłośników Fotografii

*Wystawa prezentowana do 31 sierpnia.*

Zbiór minireportaży fotograficznych członków Olkuskiego Klubu Miłośników Fotografii o ludziach wyjątkowych i pełnych pasji, którzy pośród tych wszystkich zajęć i obowiązków dnia codziennego znajdują czas i energię na „coś jeszcze” – pragną „więcej być”. Na olkuski klub składa się grupa około 40 fotografów amatorów, których połączyła „obserwacja świata” przez wizjer aparatu. Klub od ponad dwóch lat działa pod auspicjami Miejskiego Ośrodka Kultury w Olkuszu. Ma na swoim koncie dwie wystawy grupowe i kilka indywidualnych. Jak mówią: „Wystawa w Centrum Kultury Katowice to najpoważniejsze wyzwanie dla naszego środowiska, ale i szansa na pokazanie naszego dorobku szerszej publiczności”.

### ■ Strefa Dziecka

**19–22 sierpnia, godz. 10.00, 12.00, Pokój Sztuki Dziecka**

Miasto-przestrzeń dla sztuki: Dla naszych oczu – warsztaty ekologiczne dla dzieci. Podczas warsztatów ekologicznych „Dla naszych oczu” dzieci w wieku od 6 do 12 lat spo-

tkają się z Katarzyną Kępską z Ośrodka Działań Ekologicznych „Źródła” oraz z Małgorzatą Żydek – architektem krajobrazu z Zakładu Zieleni Miejskiej w Katowicach. Warsztaty realizowane w ramach projektu mają z jednej strony – zachęcić dzieci do dbania o środowisko naturalne, a z drugiej – pobudzać ich kreatywność oraz odpowiedzialność za przestrzeń, w której żyją od najmłodszych lat. Podsumowaniem warsztatów będzie akcja artystyczna, obejmująca zaprojektowanie przez dzieci mandali z roślin oraz jej wykonanie, na nowo powstającym placu zabaw w Katowicach – Józefowcu.

**Wstęp wolny. Liczba miejsc ograniczona – obowiązuje kolejność zgłoszeń: barbara.kucia@ck.art.pl, 32 609 03 36.**

## LATO Z MUZYCZNĄ SCENĄ EDUKACYJNĄ

### ■ Nasze Wakacyjne Piosenki – warsztaty dla dzieci i młodzieży 25–29 sierpnia, Sala Grudniowa

Wakacyjne warsztaty muzyczne dla dzieci i młodzieży. Podczas spotkań poznamy podstawy kompozycji melodii do utworów muzycznych i tworzenia tekstów piosenek. Na warsztatach będziemy układać własne teksty i komponować do nich melodie. Stworzone w ten sposób piosenki wakacyjne złożą się na letni śpiewnik naszego autorstwa, który będziemy mogli zaprezentować szerszemu gronu – zachęcić do wspólnego śpiewania rodziców, przyjaciół i wakacyjnych znajomych. Prowadzenie: Zdzisław Smuczerowicz  
Grupy zorganizowane zapraszamy w godz. 10.00–12.00, dzieci zgłaszane indywidualnie w wieku 5–9 lat w godz. 12.00–13.30, natomiast młodzież w godz. 10.00–16.00.

**Wstęp wolny. Obowiązują zapisy.**

**Zgłoszenia grup oraz zgłoszenia indywidualne: bow@ck.art.pl,**

**32 609 03 31, 32 609 03 32 (pn. – pt., godz. 8.00–16.00).**

### ■ Rodzinne Matinée

Spotkania z muzyką klasyczną na siedząco? Eee tam...

Prowadzenie spotkań: Zdzisław Smuczerowicz  
● 2 sierpnia, godz. 11.00, Sala Grudniowa  
Akordeon wart poznania, a przygrywa mu gitara

Goście: Piotr Majcher i Błażej Wróblewicz Piorek i Błażej – dwaj absolwenci Akademii Muzycznej w Katowicach, obiecali zapoznać nas na spotkaniu z instrumentem o nazwie: akordeon.

Historia akordeonu zaczyna się w XIX w., choć jego dalekich przodków można szukać już w czasach starożytnych Chin. Jeszcze pod koniec XX w. powszechne było przekonanie, że jest to instrument głównie ludowy lub rozrywkowy. Dziś, za sprawą bogactwa brzmienia akordeonu, sięga się po niego coraz częściej. Istnieje wiele odmian tego instrumentu. Szczególną jest bandoneon – rdzennie niemiecki

instrument, często wykorzystywany w argentyńskim tangu, między innymi przez słynnego Astora Piazzollę, którego utwory mamy nadzieję poznać podczas spotkania z tą dwójką młodych akordeonistów.

● 9 sierpnia, godz. 11.00, Sala Grudniowa  
Puzonowe impresje Benka

Gość: Benjamin Klop

Co powiecie na spotkanie z kolejnym nowym instrumentem? Tym razem będzie to puzon. Ten instrument zbudowany jest z dwóch długich metalowych rurek w kształcie litery U, które są ze sobą połączone na zasadzie suwaka, tworząc literę S. Jedną z nich zakończoną jest kociołkowatym ustnikiem, a druga czarą głosową. Poprzez wsuwanie i wysuwanie suwaka można zmieniać wysokość dźwięku. Specjalnością puzonu jest płynne przechodzenie od jednego do drugiego dźwięku, co nazywa się glissandem. Więcej o puzonie opowie nam nasz gość.

● 23 sierpnia, godz. 11.00, Sala Grudniowa  
Wesoła trąbka Kamila

Gość: Kamil Barciok

Wiedzie, że na trąbkach grali już starożytni Egipcjanie? Dwie zostały nawet znalezione w grobowcu faraona Tutenchamona. Pierwsze trąbki wytwarzano także z rogów zwierząt, kości słoniowej, drewna, a nawet z morskich muszli. W okresie baroku trębacz stali się prawdziwymi gwiazdami, było ich niewiele i byli dobrze opłacani za wirtuozowską grę. Pisali dla nich utwory m.in. Jan Sebastian Bach, Jerzy Fryderyk Haendel i angielski kompozytor Henry Purcell. To właśnie utwory tych kompozytorów poznamy za sprawą trąbki Kamila. Kamil pokaże nam też, jak trąbka jest zbudowana i jak należy w nią dmuchać, żeby wydobyć dźwięk.

● 30 sierpnia, godz. 13.00, Sala Grudniowa  
Lutosławski, Tuwim. Piosenki nie tylko dla dzieci

Goście: Dorota Miśkiewicz z zespołem Kwadrofonik oraz VJ-JAGO

Zapraszamy na koncert Doroty Miśkiewicz z zespołem Kwadrofonik oraz gościnnym udziałem VJ-ki Jagody Chalcińskiej, promującej najnowszą płytę Doroty, pt. „Lutosławski, Tuwim. Piosenki nie tylko dla dzieci”. Usłyszymy nowe, niezwykle barwne, nowoczesne, ale realizowane w całości na akustycznych instrumentach opracowanie ośmiu piosenek, które, choć powstały ponad 60 lat temu – są ponadczasowe. Dorota Miśkiewicz i Kwadrofonik wzięli na warsztat piosenki dla dzieci Witolda Lutosławskiego pisane do znanych wszystkim dzieciom tekstów Juliana Tuwima. Płyta zyskała nominację do Fryderyków w kategorii: muzyka kameralna.

**Wstęp wolny. Informacje: bow@ck.art.pl, 32 609 03 31, 609 03 32 lub zdzislaw.smuczerowicz@ck.art.pl.**

### ■ Centrum na Mariackiej ul. Mariacka 10

Andrzej Gontarz: Fotografie lotnicze  
Wernisaż: 12 sierpnia, godz. 18.00  
Wystawa prezentowana do 1 września.  
www.andrzejgontarz.pl/ jako kod qr


**WYSTAWY**
**KONCERTY/WARSZTATY/  
SPOTKANIA**
**■ Zaloty Przybory  
Cykl wakacyjnych słuchowisk  
teatralnych**

7 sierpnia, godz. 18.00: *Mężczyzna do  
wzięcia*

Projekt trzech absolwentek III roku kulturoznawstwa Uniwersytetu Śląskiego: Karoliny Iwulskiej, Agnieszki Niewdany i Darii Sobik. Cykl spotkań poświęcony twórczości Jeremiego Przybory, ale tej niezwiązanej z Kabaretem Starszych Panów.

Wybrane opowiadania z książki „Teatr Nie-duży” zostaną zaprezentowane w nietypowej

formie słuchowisk. Każde spotkanie zostanie przygotowane przez inny teatr.

**Wstęp wolny. Liczba miejsc ograniczona.**  
**Obowiązują zapisy: [zaloty.przybory@gmail.com](mailto:zaloty.przybory@gmail.com) (w tytule maila prosimy o wpisanie wybranego tytułu słuchowiska).**

**■ Masy polimerowe. Warsztaty  
dla dorosłych**

21 sierpnia, godz. 17.00

Prowadzenie: Małgorzata Wawrzyńczak  
 Warsztaty obejmują pracę z modeliną i teksturami, pastą pozłotniczą oraz opalizującymi pigmentami opartymi na micy (minerał używany też w cieniach do oczu). Ponadto wypróbujemy technikę tzw. backfillingu, polegającą na wypeł-

nianiu tekstur kolorem kontrastującym, dla uzyskania wzoru tekstury. Dla wydobycia wzorów odbitych w modelinie, skorzystamy z pigmentów, pasty pozłotniczej lub z modeliny w kolorze kontrastującym do „bazy”. Każdy uczestnik warsztatów wyjdzie z zajęć z kolczykami i/lub wisiorkiem gotowym do założenia. Każda uczestniczka będzie miała do dyspozycji półprodukty jubilerskie, niezbędne, by zawiesić swój nowy wisior na szyi lub założyć gotowe kolczyki.

**Wstęp: 90 zł. Informacje, zapisy: [gosia.waw@gazeta.pl](mailto:gosia.waw@gazeta.pl)**

**■ Qferau nadaje**

22 sierpnia, godz. 19.00

Marcela Rybska – wokal, Jakub Fedak – wibrafon,

Paulina Atmańska – fortepian, Michał Sarapata – gitara basowa, Patryk Zakrzewski – instrumenty perkusyjne, Tomasz Machański – perkusja

Koncert zespołu Qferau reprezentującego nurt jazz-rocka, czy szerzej muzyki fusion i tzw. world music. Zespół obok wieloczęściowych kompozycji, łamanych rytmów wykonuje utwory dużo prostsze, wręcz piosenkowe. Spodziewać się można po nich wielobarwnych koncertów ze zjawiskowym wokalem, rzadko spotykanym wibrafonem, masą perkusjonaliów z najróżniejszych stron świata oraz toną groove'u, w który od niedawna zasila ich perkusista. Przed chwilą grali na juwenaliach, a teraz zawitają na Mariacką.

**Wstęp wolny. Informacje: [anna.szerszen@ck.art.pl](mailto:anna.szerszen@ck.art.pl), 32 609 03 18.**


**KINO**

# Światowid

ul. 3 Maja 7  
 tel. 32 258 74 32

e-mail: [kino@swiatowid.katowice.pl](mailto:kino@swiatowid.katowice.pl)  
[www.swiatowid.katowice.pl](http://www.swiatowid.katowice.pl)

**PREMIERY**
**■ od 1 sierpnia**

● **Podjeźdźcy:** Aj Weiwei (reż. Andreas Johansen, Chiny/Dania/Wielka Brytania 2013, 89')  
 Chiński artysta, architekt i kurator Ai Weiwei to znaczący głos chińskiej opozycji, od lat aktywnie krytykujący władzę w Chinach i walczący o prawa człowieka. Współtwórca wielu conceptualnych instalacji, w tym słynnej ekspozycji Sunflower Seeds w Tate Modern, a także Stadionu Narodowego w Pekinie, zaangażowany był w ujawnienie szeregu nadużyć przy budowie szkół, które zawaliły się podczas trzęsienia ziemi w prowincji Syczuan w 2008 r. W kwietniu 2011 r. został aresztowany przez władzę chińskie, a następnie przez 81 dni przetrzymywany w nieznanym miejscu i przesłuchiwany w sprawie rzekomego przestępstwa gospodarczego, unikania płacenia podatków, niszczenia dokumentów księgowych, a także bigamii i rozpowszechniania pornografii w Internecie. O uwolnienie artysty, który naraził się komunistycznym przywódcom, nazywając ich gangsterami, wystąpiły rządy Stanów Zjednoczonych, Niemiec i Wielkiej Brytanii.

Po rzekomym przyznaniu się do winy został w czerwcu 2011 r. zwolniony z więzienia za kaucją, pod warunkiem że nie będzie wypowiadał się publicznie i nie opuści Pekinu.

Film pokazuje, jak Ai Weiwei żyje po wyjściu z więzienia i jak nerwową grę prowadzi nadal z chińskimi władzami, które obserwują każdy jego krok tylko po to, aby przedstawić mu kolejne zarzuty. Widzimy zarówno jego życie prywatne w domowym areszcie z żoną i synem, o których losy obawia się coraz bardziej, jak również usilną próbę ponownego wejścia w rolę zaangażowanego aktywisty. Nie jest to

łatwe zadanie, bo po wyjściu z więzienia Ai Weiwei nie tylko cierpi na bezsenność i zaniki pamięci, a policja śledzi każdy jego ruch, lecz musi również odnaleźć się pomiędzy życiem rodzinnym a nieustannym zainteresowaniem mediów i świata sztuki. Zachowuje jednak stoicki spokój, a jedynym sposobem na rozładowanie emocji i frustracji okazać się może kolejna instalacja, którą Ai Weiwei planuje pokazać zagranicą.

● **Bank Lady** (reż. Christian Alvart, Niemcy 2013, 118')

Gisela Werler ma 30 lat, pracuje w wytwórni tapet, mieszka z rodzicami i prowadzi monotone życie reprezentantki klasy średniej, jak wiele kobiet w Niemczech Zachodnich lat 60. XX w. Ma jednak marzenie: Capri. Szansa jego spełnienia pojawia się wraz z czarującym Hermannem, taksówkarzem okradającym banki.

**■ od 8 sierpnia**

● **Podróż na sto stóp** (reż. Lasse Hallstrom, USA 2013)

Dystyngowana Madame Malory (Helen Mirren) od lat kieruje cenioną restauracją w niewielkiej miejscowości na południu Francji. Sława jej potraw wykracza daleko poza lokalną społeczność. A przyznane lokalowi prestiżowe trzy gwiazdki w słynnym Przewodniku Michelin napawają dumą wszystkich mieszkańców. Pewnego dnia w miasteczku osiada rodzina emigrantów z Bombaju. Gdy przybysze otwierają skromny lokal vis-à-vis renomowanej restauracji, Madame Malory nie kryje oburzenia wobec ich kulinarnego nieokrzesania. Unoszące się w powietrzu zmysłowe nuty curry, kardamonu i kminu sprawiają jednak, że nowa knajpka zaczyna cieszyć się coraz większym zainteresowaniem. Czy uwodzieńskie smaki Orientu przekonają do życzliwych Hindusów również kuchenną arystokratkę?

● **Na zawsze Twoja** (reż. Patrice Leconte, Belgia/Francja 2013, 95')

Młody mężczyzna zostaje zatrudniony przez bogatego właściciela fabryki. Kiedy poznaje jego piękną żonę, zakochuje się w niej od pierwsze-

go wejrzenia, ze zrozumiałych względów ukrywając uczucia przed pracodawcą. Kobieta na pozór nie odważymnia jego miłości. Wszystko zmienia się, kiedy właściciel fabryki postanawia wysłać bohatera na inspekcję posiadłości w Meksyku. Wieść o przymusowej rozłące zmusza piękną żonę do wyznania prawdziwych uczuć. Składa obietnicę, że będzie czekała na ukochanego, kiedy ten po dwóch latach wróci do niej z wyprawy na odległy kontynent. Jednak wkrótce wybuchła wojna światowa i zakochani zobaczą się dopiero po 8 latach. Czy obietnica może przetrwać taką próbę czasu?

● **Drużyna** (reż. Michał Bielawski, Polska 2014)

Współcześni gladiatorzy, wylewający na treningach hektolitry potu, przez kilka miesięcy w roku oddaleni od najbliższych. Po drugiej stronie sponsorzy, działacze, komentatorzy, hale pełne wiernych kibiców polskiej drużyny; gotowych przejechać setki kilometrów za swoimi idolami.

● **Wielki błękit** (reż. Luc Besson, Francja/Włochy 1988, 132')

Historia dwóch przyjaciół, którzy całe życie rywalizują ze sobą o miano najlepszego. Dla jednego z nich jest to walka o mistrzostwo świata w nurkowaniu bezdechowym, dla drugiego to pasja i radość.

**■ od 15 sierpnia**

● **Magia w blasku księżycy** (reż. Woody Allen, USA 2014)

Najnowszy film Woody'ego Allena jest romantyczną komedią, której akcja obejmuje dwie dekady – lata 20. i 30. XX wieku.

● **Violette** (reż. Martin Provost, Francja 2013, 139')

Portret francuskiej pisarki Violette Leduc, której gwałtowna i obfitująca w napięcia relacja z Simone de Beauvoir miała wpływ na jej odważną twórczość.

● **Bobry** (reż. Hubert Gotkowski, Polska 2013)

Bobry to nazwa nieistniejącego już punkowego zespołu. Wydali jedno demo, po czym rozpadli się, a każdy z członków zapomniał o muzyce, marzeniach i wielkiej karierze. Marcin wraca właśnie z Irlandii i z poczuciem porażki postanawia zakończyć swoje życie. Przed samobójstwem powstrzymuje go przypadkowe zdarzenie – ogłoszenie o sprzedaży jego starej gitary. Postanawia ją odzyskać oraz reaktywować zespół. Odszukuje kumpli z zespołu: Klocka, którego sposobem na życie stało się handlowanie psychotropami wprost ze szpitala psychiatrycznego, oraz Smroda, który przejął rodzinny interes i prowadzi miejski szalet...

Równolegle obserwujemy działalność mrocznych żniwiarzy, którzy w Bobrach przedstawieni są jako skorumpowani urzędnicy, pilnujący porządku w papierach. Próba samobójcza Marcina znalazła się na liście Kosiarza, zdegenerowanego wcielenia samej Śmierci, który jeździ zdezelowanym czarnym karawanem, nie stroni od alkoholu i za wszelką cenę chce doprowadzić do śmierci chłopaka. Tylko w ten sposób Kosiarz może uwolnić się od nudnej pracy na Ziemi.

● **Wróg** (reż. Denis Villeneuve, Hiszpania/Kanada 2013, 90')

„Wróg” z Jake Gyllenhaalem w roli głównej, oparty na powieści „Podwojenie”, nagrodzonego Noblem José Saramago, to thriller, eksplorujący mroczne zakamarki ludzkiej podświadomości. Twórca głośnego „Labiryntu” w swoim nowym filmie zabiera widzów w niepokojącą podróż do świata, w którym to co prawdziwe przenika się ze zmyślnym, to co znane, okazuje się zupełnie obce. Aż do samego finału, który nawiedzał będzie widzów jeszcze długo po seansie.

Sterylnie mieszkanie, beznamiętny seks ze swoją dziewczyną, wyuczony na pamięć wykład z historii totalitaryzmu – tak wygląda życie Adama (Jake Gyllenhaal). Pełne rutyny, monotone i nudne. Pewnego dnia ogląda polecony mu przez znajomego film, w którym zauważa znajomą twarz. Swoją własną. Podobieństwo jest tak uderzające, że Adam postanawia dowiedzieć się czegoś więcej o identycznie wyglądającym mężczyźnie. Anthony (Jake



Gyllenhaal), aktor z filmu, poza fizycznym podobieństwem, okazuje się być ucieleśnieniem wszystkich najgłębiej skrywanych pragnień Adama – jego lepszą wersją. Halucynacja? Wyrafinowana pułapka? Osobliwy zbieg okoliczności? A może alternatywny wariant losów?

### ■ od 22 sierpnia

● **Rock the Casbah** (reż. Laila Marrakchi, Francja/Maroko, 100')  
Po śmierci ojca, cała rodzina po wielu latach, ponownie spotyka się razem.

● **Blue Ruin** (reż. Jeremy Saulnier, USA 2013, 92')  
Dwight Evans (Macon Blair) mieszka na plaży w swoim starym samochodzie i jest samotnikiem z wyboru. Jego spokojne życie z dala od

cywilizacji zostaje jednak brutalnie zakłócone. Pod wpływem szokującej informacji będzie musiał wrócić do domu swojego dzieciństwa, by chronić bliskich przed śmiertelnym zagrożeniem. Demony mrocznej przeszłości zmienią tego na co dzień delikatnego człowieka w mściciela, dokonującego aktu zemsty za zbrodnię, która rozbiła jego rodzinę.

### ■ od 29 sierpnia

● **10 000 km** (reż. Carlos Marques-Marcet, Hiszpania 2014, 99')  
10 000 kilometrów. Tyle dzieli Barcelonę od Los Angeles, a jednocześnie Sergiego od Alex. Plany, by założyć rodzinę, odłożone zostały o kolejny rok na rzecz zawodowej szansy, jaka otworzyła się przed kobietą. O związku na odległość zdecydowanie łatwiej jednak się mówi, niż rzeczywiście w nim funkcjonuje.

● **W jego oczach** (reż. Daniel Ribeiro, Brazylia 2014, 95')  
Leonardo jest niewidomym nastolatkiem, który chciałby uniezależnić się od swojej nadopiekuńczej mamy. Planuje wyjechać na semestr do zagranicznej szkoły, co nie do końca podoba się jego przyjaciółce Giovanie. Kiedy w klasie pojawia się nowy uczeń Gabriel, Leonardo doświadcza uczucia, które każe mu przemyśleć jeszcze raz plany związane z wyjazdem.

● **Supermrowka** (reż. Ask Hasselbalch, Dania 2013, 77')  
12-letni Pelle zostaje ugryziony przez mrowkę, dzięki czemu zyskuje supermoce. Kiedy w mieście pojawia się złoczyńca, Antboy wyrusza do walki.

● **Rio I Love You** (reż. G. Arriaga, S. Elliott, Im Sang-soo, N. Labaki, F. Meirelles, J. Padilha, C.

Saldanha, P. Sorrentino, J. Turturro, A. Wadlington, V. Amorim, Brazylia 2014)

Seria krótkich filmików, których akcja toczy się w brazylijskim Rio de Janeiro.

● **Hotel** (reż. Lisa Langseth, Szwecja 2013, 99')  
Erika wydaje się mieć wszystko – dobrą pracę, ładny dom oraz udany związek. Nagle jej życie ulega totalnej zmianie, przez co musi udawać się na terapię. Pewnego dnia razem z grupką innych pacjentów postanawia wziąć sprawy w swoje ręce. Zaczyna od pobytu w hotelu...

### ■ Wydarzenia

8 sierpnia, godz. 20.30

„Piłkarska” premiera filmu „Drużyna”




ul. św. Jana 10  
tel. 32 253 82 21  
e-mail: biuroateneum@o2.pl  
[www.ateneum.art.pl](http://www.ateneum.art.pl)

### ■ Afrykańska przygoda (spektakl dla widza od 1 do 4 lat)

21, 26 sierpnia, godz. 17.00

Galeria Ateneum, ul. 3 Maja 25

### ■ Trzy złote włosy

31 sierpnia, godz. 15.00

Podcienia Centrum Kultury Katowice



**TEATR ŚLĄSKI**  
im. St. Wyspiańskiego  
w Katowicach

ul. Rynek 10  
tel. 32 258 7251/2  
e-mail: teatrslaski@teatrslaski.art.pl  
[www.teatrslaski.art.pl](http://www.teatrslaski.art.pl)

### ■ Był sobie BOBOK

1 sierpnia, godz. 19.00

Spektakl powstał w Teatrze Scena STA w Poznaniu na podstawie „Opowiadań fantastycznych” Fiodora Dostojewskiego. Jego reżyserem jest Grigorij Lifanov. Literatura rosyjska zaszerwowana z klasą i dużą dawką humoru. Jest to historia literata i jego zmagania z własnymi słabościami. Nie jest

on wstanie przełamać swojej twórczej niemocy, ponieważ co chwila przeszkadza mu bobok... Bobok? Co za Bobok?

### ■ Good Morning, Lemings

2 sierpnia, godz. 19.00

Fundacja Młodzi Twórcy im. prof. Piotra Dobrowolskiego wystawiła spektakl młodego, zdolnego literata, Mateusza Branickiego, laureata ogólnopolskiego konkursu literackiego „Śląski Shakespeare”.

Spektakl opowiada o młodych ludziach konfrontujących ideę wymarzonego sukcesu z rzeczywistością dnia codziennego.

Słodko-gorzka historia z dozą osobliwego humoru.

### ■ Shirley Valentine

8 sierpnia, godz. 19.00

Spektakl Teatru Scena Poczekalnia jest adaptacją sztuki Willy'ego Russela, rozstawionej kiedyś przez Krystynę Jandę, opowiadającej o poszukiwaniu samego siebie w bezkompromisowej codzienności. Monodram Izabeli Noszczyk, który w zabawny, ale i cierpki sposób ukazuje zmagania kobiety świadomej straconego czasu i niezrealizowanych marzeń.

### ■ Moja Droga B.

9 sierpnia, godz. 19.00

Monodram Małgorzaty Bogdańskiej z warszawskiego Teatru Polonia w reżyserii Marka Koterskiego. Spektakl według książki – zbioru felietonów – Krystyny Jandy pod tym samym tytułem. Na książkę, a więc i na spektakl składają się listy do przyjaciółki, pani B., z którą rozmawia się o po prostu o wszystkim.

● Po spektaklu bezpłatny pokaz: L. Amejko „Święci osiedlowi”

### ■ Libertyn

15 sierpnia, godz. 19.00

Głównym bohaterem sztuki jest Denis Diderot, XVIII-wieczny francuski myśliciel, współtwórca pierwszej w historii encyklopedii. W ukryciu przygotowuje on kolejne części swojego dzieła, a w wolnym czasie oddaje się życiu pełnemu rozpusty. Akcja spektaklu rozgrywa się w dniu, w którym osławiony wolnomyśliciel do swojej encyklopedii wprowadza hasło „moralność”. Czy uda mu się pogodzić własną nieobyčajność z surowością zawartą w tej definicji?

● Po spektaklu bezpłatny pokaz: M. Dziaczko „Dziewczyna z wiolonczelą”

### ■ Ballada o Bezpańskiej Suce i Gołębiu

16 sierpnia, godz. 19.00

Spektakl z nurtu teatru dokumentalnego, który na co dzień grany jest na dworcu w Ligocie. Tekst stworzony został na podstawie autentycznych historii osób bezdomnych. To próba realistycznego opowiedzenia o problemach, które na co dzień wyrzucane są poza margines (także społeczny). Uniwersalna przypowieść o ludzkiej godności, braku zrozumienia i opuszczeniu.

### ■ Abonent czasowo dostępny

22 sierpnia, godz. 19.00

Monodram Macieja Wilewskiego, który wcielił się w żyjącego z zasiłku i dorabiającego czasem w niezbyt legalny sposób cwaniaczka... Bohater ma żonę i dziecko, jednak ponad życie rodzinne przedkłada spotkanie z kolegami. Na co dzień nie potrafi się obejść bez telefonu komórkowego, co sprawia, iż łąduje w końcu na terapii uzależnień. Zbiór pięciu satyrycznych monologów, które z przymrużeniem oka pokazują świat widziany z perspektywy „zapracowanego” mężczyzny.

● Po spektaklu bezpłatny pokaz: E.V. Rathenbock „Głodne dziecko”

### ■ Romanca

23 sierpnia, godz. 19.00

Szalona komedia Jacka Chmielnika w gwiazdorskiej obsadzie (Magdalena Walach, Paweł Okraska, Marcel Wiercichowski). Do czego może posunąć się mężczyzna, by zdobyć kobietę? „Romanca” to niezapomniana przygoda w teatrze, pełna pikantnego humoru, namiętności, skłaniająca do przemyśleń, a także gorących dyskusji jeszcze długo po spektaklu.

### ■ Nic Nowego Pod Słońcem

29 sierpnia, godz. 19.00

Sławomir Holland to aktor, który ma w dorobku ponad siedemdziesiąt ról w serialach i filmach oraz wiele ról teatralnych. „Nic Nowego Pod Słońcem” to złożony z doskonałych tekstów Tutwima, Jurandota, Hemara, Leśmiana i Gałczyńskiego satyryczny wieczór świetnie interpretowanych utworów literatury dwudziestolecia międzywojennego.

Po spektaklu bezpłatny pokaz: M. Dziaczko „Dziewczyna z wiolonczelą”

### ■ Mężczyzna prawie idealny

30 sierpnia, godz. 19.00

Spektakl muzyczny Artura Gotza jest kontynuacją „Obiektu Seksualnego” (wcześniejszego dziecka duetu Gotz – Chrzanowska). To przewrotna opowieść o kondycji mężczyzny w XXI wieku i próba zmierzenia się z powszechnymi stereotypami. To także kilka słów refleksji na temat płci przeciwnej oraz życia w świecie matriarchatu.

● Po spektaklu bezpłatny pokaz: E. V. Rathenbock „Głodne dziecko”


**MUZYKA**


ul. Sokolska 2  
tel. 32 258 62 61  
e-mail: sekretariat@filharmonia-slaska.eu  
[www.filharmonia-slaska.eu](http://www.filharmonia-slaska.eu)

**■ Lato w Filharmonii**

Ani u filharmoników, ani u melomanów nie ma wakacyjnego rozbratu z muzyką. Spodobało się lipcowe jazzowanie ukraińskiego saksofonisty Denysa Ostrovnoia i pianisty Adama Jarzmika, swoich słuchaczy przyciągnęli filharmoniczni kameraliści, a potem symfonicy ze Swietlaną Kaliniczenko i Oskarem Jasińskim.

W sierpniu lato w filharmonii będzie kontynuowane. To propozycja zarówno dla tych, którzy urlopowe wyjazdy mają już za sobą, jak i dla planujących dopiero swe podróże, dla odwiedzających Katowice i tych, którzy wyjazdów nie planują.

Każdy znajdzie dla siebie coś interesującego. Już w niedzielę 10 sierpnia przed

południem dzieci, a po południu – miłośnicy organów i angielskiej muzyki sakralnej. W przedostatni sierpniowy weekend w piątek Filharmonia Śląska proponuje „Wieczór serenad” ze specjalami dla smakoszy brzmień smyczkowych, a w sobotę występ Petera J. Bircha, który winien usatysfakcjonować miłośników country. Ostatnią niedzielę wakacji zarezerwowano dla fanów operetki i muzycznych spotkań promenadowych.

**W sierpniu filharmoniczna kasa czynna jest od środy do piątku w godz. 11.00–17.00 i dwie godziny przed koncertami.**

**Szczegóły na internetowej stronie: [www.filharmonia-slaska.eu](http://www.filharmonia-slaska.eu)**

**■ Egzotyczne wyprawy z muzyką – koncert dla dzieci**  
10 sierpnia, godz. 11.00

Filharmonia Śląska im. Henryka Mikołaja Góreckiego, *Fermata café (IV piętro)*

Jakub Muras – saksofon  
Kamil Kuczkowski – puzon  
Krzysztof Włodarczyk – fortepian  
Barbara Badura – prowadzenie  
W programie m.in.: Jacques Ibert, Camille

Saint-Saëns, Frank White, Gerardo Rodriguez oraz Isaac Albeniz

**■ Angielska muzyka sakralna**  
10 sierpnia, godz. 17.00

Filharmonia Śląska im. Henryka Mikołaja Góreckiego, *Sala koncertowa im. Karola Stryji*

Chór Filharmonii Śląskiej  
Jarosław Wolanin – dyrygent  
Stanisław Pielczyk – organy  
W programie:  
Charles Villiers Stanford – Beati quorum via, op. 38 nr 3  
Charles Huber Hastings Parry – My soul, there is a country  
Benjamin Britten – Deus in adiutorium meum  
Edward Naylor – Vox dicentis: clama  
Gustav Holst – Nunc dimittis  
Edward Elgar – Te Deum i Benedictus op. 34

**■ Koncert kameralny**  
22 sierpnia, godz. 18.00

Filharmonia Śląska im. Henryka Mikołaja Góreckiego, *Sala koncertowa im. Karola Stryji*

Śląska Orkiestra Kameralna  
Robert Kabara – dyrygent  
W programie:  
Edward Elgar – Serenada e-moll op. 20  
Wolfgang Amadeus Mozart – Serenada Eine kleine Nachtmusik KV 525  
Mieczysław Karłowicz – Serenada

**■ Koncert klubowy Petera J. Bircha – country folk**  
23 sierpnia, godz. 20.00

Filharmonia Śląska im. Henryka Mikołaja Góreckiego, *Fermata café (IV piętro)*

**■ Od Bacha do Beatlesów – finałowy koncert promenadowy**  
31 sierpnia, godz. 17.00

*Park im. T. Kościuszki, Katowice*

Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Śląskiej  
Mirostów Jacek Błaszczyk – dyrygent  
W programie: muzyka operetkowa  
**wstęp wolny**


**BIBLIOTEKI**


ul. Kossutha 11  
tel. 32 254 60 98  
e-mail: sekretariat@mbp.katowice.pl  
[www.mbp.katowice.pl](http://www.mbp.katowice.pl)

**LATO Z KSIĄŻKĄ 2014**
**■ W cudowną podróż na Gotlandię!**

Miejska Biblioteka Publiczna w Katowicach zaprasza dzieci na zajęcia wakacyjne.

Nigdzie nie wyjeżdżasz na wakacje? Nie masz pomysłu na spędzenie wolnego czasu? Zabierz brata, namów siostrę i chodźcie razem do biblioteki! Będziemy razem czytać, bawić się, malować i fotografować. Pójdziemy do kina, muzeum, teatru! Urządzimy zawody sportowe oraz gry osiedlowe.

Czeka na Was mnóstwo literackich niespodzianek.

Bierzemy kurs na szwedzką literaturę! Zapraszamy: lipiec–sierpień, od wtorku do czwartku w godz. 11.00–14.00.

Na Akcję Lato zapraszamy do następujących bibliotek:

- Filia nr 3, ul. Gliwicka 93
- Filia nr 6, ul. Bytomska 8A
- Filia nr 10, ul. Radockiego 70A

- Filia nr 12, ul. Barlickiego 5
- Filia nr 14, ul. Piastów 20
- Filia nr 16, ul. Wajdy 21
- Filia nr 19, ul. Obrońców Westerplatte
- Filia nr 20, ul. Strzelców Bytomskich 21B
- Filia nr 21, ul. Zamkowa 45
- Filia nr 22, ul. Słowiańska 1
- Filia nr 23, ul. Paderewskiego 65
- Filia nr 25, ul. Bolesława Chrobrego 2
- Filia nr 26, ul. Samsonowicza 27
- Filia nr 27, ul. Szarych Szeregów 62
- Filia nr 28, ul. Uniczowska 36
- Filia nr 30, ul. Rybnicka 11
- Filia nr 32, ul. Grzybski 19A
- Filia nr 33, ul. ks. Markiecki 44A

**■ Spotkania wakacyjne dla dzieci odbędą się też w bibliotekach:**

- Filia nr 4, ul. Poniatowskiego 14
- Filia nr 17, ul. ks. Ściegiennego 45
- Filia nr 31, ul. Marcinkowskiego 13

O szczegóły dotyczące terminów prosimy pytać w filiach.

**Wstęp na zajęcia jest bezpłatny. Organizator nie zapewnia biletów komunikacji miejskiej, biletów wstępu do zwiedzanych obiektów, kin itp. Na zajęcia obowiązują zapisy oraz pisemna zgoda rodziców.**

Szczegółowy plan Akcji Lato z Książką w serwisie [www.mbp.katowice.pl](http://www.mbp.katowice.pl).

**■ Strachy na lachy, a duchy do poduchy!**

22 sierpnia, godz. 20.00–6.00

Noc w Bibliotece pod Zegarem dla śmiazków, pełna niespodzianek, czarów, strachów, zabaw i tamigłówek. W programie: warsztaty detektywistyczne z autorem książek przygodowych dla dzieci i młodzieży Dariuszem Rekoszem oraz mroźące krew w żyłach warsztaty z Panem Korkiem. Czekamy na Was! Gwarantujemy strasznie fajną zabawę :)

Liczba uczestników nocy w Bibliotece pod Zegarem jest ograniczona – prosimy o zgłoszenie udziału w imprezie pod numerem tel. 32 206 71 93 do dnia 19 sierpnia.

**Filia nr 28, ul. Uniczowska 36, Podlesie**

**WYSTAWY**
**■ Szlakiem górskich schronisk**  
wystawa fotograficzna czynna do 31 sierpnia

**Filia nr 11, ul. Grażyńskiego 47, Koszutka**

**■ Danuta Ociepka: Ułani polscy – otwarcie wystawy malarstwa**  
14 sierpnia, godz. 17.00. Wystawa czynna do 4 września

**Filia nr 14, ul. Piastów 20, os. Tysiąclecia**

**■ Wystawa prac dzieci biorących udział w warsztatach plastycznych Tęcza**  
Wystawa czynna do 31 sierpnia.

**Filia nr 16, ul. Wajdy 21, Bogucice**

**■ Moje małe chwile zapomnienia – wystawa malarstwa Zuzanny Pokucińskiej**

Wystawa czynna do 31 sierpnia.

**Filia nr 30, ul. Rybnicka 11**

**■ Malarstwo wielkich – Akcent – Dziecko: wystawa prac dzieci z Pracowni Plastycznej Akcent**  
Wystawa czynna do 31 sierpnia.

**Filia nr 32, ul. Grzybski 19A, Ligota**

**Biblioteka Śląska**


pl. Rady Europy 1  
tel. 32 20 83 740  
e-mail: bsl@bs.katowice.pl  
[www.bs.katowice.pl](http://www.bs.katowice.pl)

Od 1 do 31 sierpnia br. Biblioteka będzie nieczynna dla czytelników.

Zwroty wypożyczonych książek będą realizowane od poniedziałku do piątku w godz. 8.00–15.00 – wejście od ul. Damrota.


**BIBLIOTEKI**

Jednocześnie informujemy, iż agendy w budynku przy ul. Ligonja 7 będą czynne w okresie wakacji tak jak dotychczas, tj. od poniedziałku do piątku w godz. 8.00–18.00.

Dom Oświatowy Biblioteki Śląskiej przy ul. Francuskiej 12 będzie czynny od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–17.00.

Zapraszamy do odwiedzania strony internetowej Biblioteki Śląskiej i Śląskiej Biblioteki Cyfrowej ([www.bs.katowice.pl](http://www.bs.katowice.pl), [www.sbc.org.pl/dlibra](http://www.sbc.org.pl/dlibra)) oraz profilu Biblioteki Śląskiej na Facebooku.

### ■ Czytanie Sztuki Wędrówki warsztaty wakacyjne

4–13 sierpnia, Dom Oświatowy Biblioteki Śląskiej, Katowice, ul. Francuska 12

W czasie wakacyjnych spotkań poruszony zostanie temat wędrówek – zarówno fizycznych, związanych z podróżami, jak i tych odbywanych w wyobraźni. Punktem wyjścia będzie literatura (klasyczne baśnie i legendy oraz współczesna literatura dziecięca), sztuka wizualna, a także wędrówki po historii i kulturze.

Warsztaty przeznaczone są dla dzieci w i grupowo, po wcześniejszym uzgodnieniu terminu.

Zgłoszenia pod adresem: [domoswiatowy@bs.katowice.pl](mailto:domoswiatowy@bs.katowice.pl) lub telefonicznie: 32 255 43 21.

### ■ Wystawa prac studentów ASP w Katowicach: Miasto: forma i proces. Od fotografii do obiektu

1–29 sierpnia, Dom Oświatowy Biblioteki Śląskiej, Katowice, ul. Francuska 12

Na wystawie znajdują się małe obiekty rzeźbiarskie oraz plansze, prezentujące ewolucję prac wykonanych przez studentów I roku Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach w pracowni rzeźby pod opieką prof. Sławomira Brzosi.


**MDK**

## MDK „Bogucice – Zawodzie”



ul. Markiefki 44a, ul. Marcinkowskiego 13  
tel. 32 203 05 17, 32 255 32 44

e-mail: [sekretariatmdk@mdkbogucice-zawodzie.pl](mailto:sekretariatmdk@mdkbogucice-zawodzie.pl)

[www.mdkbogucice-zawodzie.pl](http://www.mdkbogucice-zawodzie.pl)

UL. MARCINKOWSKIEGO 13

### ■ Szantowa wyspa Kapitana Sparrowa – piracki event

1 sierpnia, godz. 10.00–14.00, Sala widowiskowa

Sala widowiskowa domu kultury zamieni się na kilka godzin w najprawdziwszą wyspę piracką, na której dzieci będą się pysznie bawić. Impreza kończy akcją „Lato w mieście” w dziale „Bogucice” i jest początkiem tej samej akcji w dziale „Zawodzie”, ale zachęcamy do udziału wszystkich miłośników konkursów, pokazów i animacji. Będzie się działo!

### ■ Akcja „Lato w mieście”

1–29 sierpnia, godz. 10.00–14.00

Zapraszamy dzieci na kreatywne zajęcia plastyczne, muzyczne i sportowe, na których na pewno nie będą się nudzić. W programie m.in. szantowa wyspa Kapitana Sparrowa (piracki event), wycieczka do Muzeum Chleba w Radzionkowie, wycieczka do Miasteczka TwinPigs w Żorach, warsztaty w Górnośląskim Parku Etnograficznym w Chorzowie, wyjścia do kina oraz koncerty.

Wszystkie zajęcia w ramach akcji są bezpłatne, z wyjątkiem niektórych wyjść i wycieczek. W związku z ograniczoną liczbą miejsc obowiązują wcześniejsze zapisy. Szczegółowych informacji udziela dział merytoryczny MDK „Bogucice-Zawodzie” pod numerem telefonu: 32 255 32 44.

### ■ „Dancing zawodziański” – zabawa taneczna dla osób samotnych, singli i wszystkich, którzy lubią tańczyć

29 sierpnia, godz. 17.00–21.00, Sala widowiskowa, wstęp: 20 zł/os.

Dancing wieczorową porą – pyszna zabawa przy nastrojowej muzyce i największych światowych przebojach. Blask świateł, kawiana atmosfera, a może także... spotkanie swojej drugiej połówki?

UL. MARKIEFKI 44A

### ■ Roz, dwa, trzy, tera szukasz Ty! – blank mały festyn dla całej rodziny

17 sierpnia, godz. 16.00, Park Bogucki

W programie m.in.: koncert Orkiestry Dętej KWK „Katowice” (godz. 17.00), pokaz umiejętności strażackich oraz sprzętu OSP Dąbrówka Mała, pokaz capoeiry oraz mnóstwo atrakcji dla najmłodszych (animacje, konkursy, dmuchańce).

### ■ Wystawa pt. „Kultura muzyczna Katowic w okresie dwudziestolecia międzywojennego” (przygotowana przez Muzeum Historii Katowic)

18–31 sierpnia, godz. 8.00–16.00, hol

### ■ Warsztaty realizacji dźwięku dla młodzieży

Do wyboru terminy kursu: 11–14 sierpnia lub 19–22 sierpnia, godz. 10.00–14.00, Sala widowiskowa

Zajęcia, prowadzone przez zawodowego akustyka, są adresowane do tych, którzy chcieliby zgłębić tajniki sztuki panowania nad dźwiękiem: czy to z myślą o własnych wykonaniach czy o imprezach dla szerszego grona odbiorców (np. koncert).

Już dziś informujemy, że ruszają zapisy na warsztaty pieśni cygańskich (35 zł/os.), które zostaną przeprowadzone 14 września w godz. 14.00–17.00 przez Teresę Mirgę z zespołu Kale Bala. Szczegółowe zapytania pod numerem telefonu 32 203 05 17.

## Młodzieżowy Dom Kultury



ul. Gliwicka 214, ul. Tysiąclecia 5  
tel. 32 254 11 27

e-mail: [mdkkatowice@poczta.onet.pl](mailto:mdkkatowice@poczta.onet.pl)  
[mdk.tysiaclecie@poczta.fm](mailto:mdk.tysiaclecie@poczta.fm)

[www.mdkkatowice.pl](http://www.mdkkatowice.pl),  
[www.mdktysiaclecie.pl](http://www.mdktysiaclecie.pl)

UL. GLIWICKA 214

Do 31 sierpnia w godzinach od 10.00 do 18.00 zapraszamy wszystkie dzieci i młodzież do korzystania z bezpłatnego odkrytego basenu przy Młodzieżowym Domu Kultury w Katowicach.

Zapraszamy również w sierpniu do korzystania z kompleksu boisk „Moje Boisko-Orlik 2012”.

Uwaga! Przez całe wakacje trwa nabór wstępny do kół i zespołów zainteresowań Młodzieżowego Domu Kultury na rok szkolny 2014/2015. Karta zgłoszenia oraz wykaz kół i zespołów zainteresowań są dostępne na stronie internetowej placówki.

UL. TYSIĄCLECIA 5

### ■ Akcja „Lato w MDK 2014”

do 8 sierpnia, pn.–pt., godz. 9.30–14.30

W programie: zajęcia teatralne, instrumentalne, komputerowe, przyrodnicze, taneczne, plastyczne, gry i zabawy, konkursy, wycieczki do parku, kina, muzeum, zajęcia na basenie



ul. Boya-Żeleńskiego 83  
tel. 32 209 47 72  
e-mail: [mdk@mdkpoludnie.com](mailto:mdk@mdkpoludnie.com)  
[www.mdkpoludnie.com](http://www.mdkpoludnie.com)

ŚLONECZNE ŚRODY

### ■ Wafelkowy, słodki świat!

6 sierpnia, godz. 10.00–13.00, parafia Najświętszego Ciała i Krwi Chrystusa, os. Odrodzenia, ul. Radockiego 251

DJ Marcel, warsztaty designu, basen z piteczkami, zabawy teatralne, pokaz żonglerki, warsztaty designu, baloniki, kucyk.

### ■ Dmuchańce, latawce, wiatr...

13 sierpnia, godz. 10.00–13.00, SP nr 32, ul. M. Sobańskiego 86

DJ Marcel, pokaz puszczania latawców, basen z piteczkami, malowanie twarzy, gry i zabawy, kucyk.

### ■ Podniebne ZOO

20 sierpnia, godz. 10.00–13.00, gimnazjum nr 20, ul. Jankego 160

DJ Marcel, spotkanie z przyrodnikiem, baloniki i bańki mydlane, rysowanie dzikich zwierząt i ptaków, pokaz żonglerki, zabawy teatralne, zabawy sportowe, kucyk.

### ■ Puk, puk pudełeczko...

27 sierpnia, godz. 10.00–13.00, SP nr 32, ul. M. Sobańskiego 86

DJ Marcel, warsztaty designu, konkurs domków z kartonów, spotkanie z przyrodnikiem, fruujące baloniki, malowanie buziaków, wspólne zabawy, kucyk.

WYCIECZKI

● 7 sierpnia, godz. 9.00: „Wesołe Koniki” w Żorach (15 zł)


**MDK**

- 14 sierpnia, godz. 9.00: Ogród Botaniczny w Sośniej Górze (10 zł)
  - 21 sierpnia, godz. 9.00: Chlebowa Chata w Górkach Wielkich (25 zł)
  - 28 sierpnia, godz. 9.00: Warownia w Pszczyńcu (20 zł)
- Zapisy na wycieczki prowadzą wszystkie biura placówek MDK „Południe”.

### ■ Spektakle teatralne

- 1 sierpnia, godz. 10.00: „Czerwony Kapturek”
  - 8 sierpnia, godz. 10.00: „Przygody Misia Szymka”
  - 22 sierpnia, godz. 10.00: „Benek Brudasek”
  - 29 sierpnia, godz. 10.00: „Jak Piotrek chciał zostać piratem”
- Wszystkie przedstawienia odbywają się w MDK „Południe” w Kostuchnie, ul. T. Boya-Zeleńskiego 83. Wstęp wolny.

### ■ Festyn

- 26 sierpnia, godz. 9.00–15.00, teren Miejskiego Przedszkola nr 41 w Kostuchnie
- W programie: nauka modelowania balonów, pokaz megabaniek, zabawy z maskotką, gry, konkursy, zabawy.

### ■ Zajęcia w Podlesiu (ul. Sołtysia 25, tel. 32 201 50 10)

- 4, 11, 18, 25 sierpnia, godz. 9.00: Warsztaty plastyczne
- 5 sierpnia, godz. 9.00: Zabawa na dmuchańcach
- 6 sierpnia, godz. 9.00: „Akademia rozwoju” – doświadczenia fizyczne
- 12 sierpnia, godz. 9.00: „Od wiek wieka...” – wycieczka do Izby Regionalnej w Podlesiu
- 13 sierpnia, godz. 9.00: „Trudny i niebezpieczny zawód” – spotkanie ze strażakami z Podlesia
- 19 sierpnia, godz. 9.00: „Skąd się bierze pizza?” – wycieczka do pizzerii
- 20 sierpnia, godz. 9.00: Spotkanie z rycezem
- 26 sierpnia, godz. 9.00: Zabawa na dmuchańcach
- 27 sierpnia, godz. 9.00: Spotkanie z wojakiem

### ■ Zajęcia w Zarzeczcu (ul. Stellera 4, tel. 32 202 97 67)

- 4, 11, 18, 25 sierpnia, godz. 9.00: Warsztaty plastyczne
- 5 sierpnia, godz. 9.00: Puszczanie baniek mydlanych
- 6 sierpnia, godz. 9.00: „Akademia rozwoju” – doświadczenia fizyczne
- 12 sierpnia, godz. 9.00: Dmuchańce
- 13 sierpnia, godz. 9.00: „Trudny i niebezpieczny zawód” – spotkanie ze strażakami z Zarzeczca
- 19 sierpnia, godz. 9.00: Spotkanie z rycezem
- 20 sierpnia, godz. 9.00: „Skąd się bierze pizza?” – wycieczka do pizzerii
- 26 sierpnia, godz. 9.00: Spotkanie z wojakiem
- 27 sierpnia, godz. 9.00: Dmuchańce

## MDK „Ligota”



ul. Franciszkańska 33  
 tel. 32 252 32 34  
 e-mail: mdk@mdkligota.dt.pl  
[www.mdkligota.dt.pl](http://www.mdkligota.dt.pl)

### ■ Zajęcia dziennikarskie, praca z aparatem fotograficznym i kamerą, historyczne wycieczki po Ligocie i Panewnikach

- 11–14 sierpnia, godz. 10.00–12.00, siedziba MDK „Ligota”
- 18–22 sierpnia, godz. 10.00–14.00, siedziba MDK „Ligota”

### ■ Letnia rozrywka na Zadolu

- 23 sierpnia, godz. 18.00–20.00, Amfiteatr na Zadolu
- Wystąpią: Chór Modus Vivendi oraz Orkiestra Dęta KWK „Wieczorek”
  - 30 sierpnia, godz. 18.00–20.00, Amfiteatr na Zadolu

Wystąpią: Zespół „Reanimacja” oraz Orkiestra Dęta KWK „Murcki-Staszic” Ruch Boże Dary

## MDK „Koszutka”



ul. Grażyńskiego 47  
 tel. 32 258 92 00  
 e-mail: domkultury@mdkkoszutka.pl  
[www.mdkkoszutka.pl](http://www.mdkkoszutka.pl)

### ■ Spacerem przez... – Akcja „Lato w mieście 2014”

W sierpniu zapraszamy wszystkie dzieci spędzające wakacje w mieście na ostatnie dwa tygodnie naszych zajęć w ramach akcji „Lato w mieście 2014”. Od 1 do 14 sierpnia w godz. 10.00–14.00 dzieci i młodzież w wieku od 6 do 15 lat będą mogły wziąć udział w szeregu ciekawych zajęć integracyjnych, warsztatach, imprezach plenerowych oraz zajęciach sportowych.

Pierwszy tydzień sierpnia to „spacerem przez Śląsk”, dzięki któremu uczestnicy poznają śląskie zwyczaje, historie, gry i zabawy. Ostatni tydzień naszej akcji poświęcimy literaturze – „Spacerem przez literaturę” po-

każe, m.in. dzięki warsztatom z scrapbookingu, jak stworzyć swój niepowtarzalny album wrażeń.

Szczegółowy harmonogram akcji „Lato w mieście” jest dostępny na stronie internetowej: [www.mdkkoszutka.pl](http://www.mdkkoszutka.pl). Zapisy przyjmuje sekretariat MDK w godz. od 8.00 do 19.30. Zapraszamy!

### ■ Lato z muzyką

16 sierpnia, godz. 17.00

Koncert w wykonaniu Orkiestry Dętej KWK „Wujek” pod dyrekcją Henryka Morcińczyka. W programie m.in. muzyka rozrywkowa, musicalowa i regionalna.

### ■ Warsztaty z robotyki

23 sierpnia, godz. 9.00, 10.15, 11.30, 13.00, 14.15, 15.30

Fabryka naukowców oraz MDK „Koszutka” zapraszają dzieci w wieku 6–12 lat na warsztaty z robotyki, podczas których dzieci w małych grupach zbudują „żyjące” roboty z klocków LEGO.

Zapisy przyjmuje sekretariat MDK. Cena – 10 zł od uczestnika.

### ■ Klub poetycki

22 sierpnia, godz. 17.00

Prowadzenie: red. Maciej Szczawiński

### ■ Muzyka – moja miłość

24 sierpnia, godz. 17.00

Koncert IPiUM „Silesia” z cyklu „Muzyka – moja miłość”. Wystąpią: Roma Tic – skrzypce, Małgorzata Garstka – fortepian, Wiesława Sczendzina – słowo. W programie: J.S. Bach – Sonata nr 4 c-moll BWV 1017 na skrzypce i klawesyn, W. Lutosławski – Partita, R. Schumann – Kreisleriana (wybór), J. Brahms – Wariacje nt. Schumanna.

## MDK „Szopienice – Giszowiec”



ul. gen. Hallera 28  
 tel. 32 256 84 53  
 e-mail: sekretariat@mdk.katowice.pl  
[www.mdk.katowice.pl](http://www.mdk.katowice.pl)

UL. GEN. HALLERA 28

tel. 32 256 84 53

### ■ Akcja „Lato w Mieście 2014” do 14 sierpnia, godz. 10.00–14.00

- 1 sierpnia
- Zwiedzanie Muzeum Historii Katowic

- 4 sierpnia
- Spotkanie z dietetykiem, quizy o zdrowych produktach
- 5 sierpnia
- Zwiedzanie kopalni cukierków Hanys w Katowicach
- 6 sierpnia
- Gry i zabawy w parku Kościuszki
- 7, 8, 13 sierpnia
- Gry i zabawy, warsztaty plastyczne
- 11 sierpnia
- Tworzenie Teatru Walizkowego, wspólne zabawy
- 12 sierpnia
- Wyjazd do kina – Kino Kosmos
- 14 sierpnia
- Zwiedzanie obiektów Muzeum Zagłębia w Będzinie – Zamek

### W dniach 18–28 sierpnia dzieci mogą bezpłatnie uczestniczyć w zajęciach:

- 18, 20 i 22 sierpnia: Ekologiczne warsztaty plastyczne
- 26 i 28 sierpnia: Pokaz oraz warsztaty tańca break dance w wykonaniu grupy The Kids Team

### ■ Międzynarodowa Wymiana Młodzieży „Kolonja – Berlin – Katowice 2014” (wystawa) 1–31 sierpnia

### ■ Turniej Skata o Puchar Lata 7, 14, 21, 28 sierpnia, godz. 15.00

### ■ Jarmark garażowy pod hasłem: „Ciuch w ruch i nie tylko!” 8 sierpnia, godz. 15.00–19.00

Okazja, aby nabyć lub wymienić przedmioty zbędne i zdziwić się, jakie „skarby” kryją zakamarki naszych mieszkań.

Przynieś koc – stwórz własne stoisko!  
**wstęp wolny**

### ■ Widowisko plenerowe „Zemsta Nietoperza” J. Straussa, czyli operetka w III aktach

24 sierpnia, godz. 20.00, Nikiszowiec – Rynek, Skwer Zillmannów

Obsada: U. Cichocka, J. Wiewióra, J. Żądło, A. Szykowska Vel Sęk, P. Brożek, A. Pokrywczyńska, M. Hanulak, B. Witkowska, J. Brożek, Ł. Stawowczyk, M. Paluch, B. Surówka

Chór Czechowickiego Teatru Muzycznego Orkiestra Teatru Muzycznego Arte Creatura pod dyr. W. Gwiszcza

reż.: Barbara Bielaczyc

**wstęp wolny**

UL. OBR. WESTERPLATTE 10

tel. 32 256 99 77



### Akcja „Lato w Mieście 2014” do 14 sierpnia, godz. 10.00–14.00

- 1, 7 sierpnia  
Podróż edukacyjna do Domu Oświatowego Biblioteki Śląskiej na warsztaty artystyczne
- 4 sierpnia  
„Mali podróżnicy...” – turniej gier planszowych
- 5 sierpnia  
Wyjazd do Galerii BWA na warsztaty plastyczne
- 6 sierpnia  
Wyjazd na bajkę do kina – Kino Kosmos
- 8 sierpnia  
Plener malarski w Parku przy ulicy Rożdżeńskiego
- 12 sierpnia  
Wyjazd na Stadion Śląski w Chorzowie, zabawy sportowe
- 13 sierpnia  
Turniej gry w piłkarzyki, turniej gry w skankę
- 14 sierpnia  
Pożegnalna dyskoteka, wybór najlepszego tancerza i tancerki. Wręczenie dyplomów uczestnikom zajęć.

**W dniach 19–21 sierpnia dzieci mogą bezpłatnie uczestniczyć w wakacyjnym turnieju gry w piłkarzyki, godz. 10.00–12.00.** Obowiązują zapisy. Liczba miejsc ograniczona.

### Szopienicki Sierpień Muzyczny 2014

10 sierpnia, godz. 18.00, kościół św. Antoniego, Dąbrówka Mała, al. Niepodległości

Koncert organowy w wykonaniu Michała Duźniaka i Tomasza Plocha  
W programie utwory: F. Mendelsohna, C. Francka, J. Brahmsa i innych

wstęp wolny

### Koncert w ramach Festiwalu Sierpień Talentów

24 sierpnia, godz. 18.00, kościół ewangelicki, Szopienice, ul. Bednorza

wstęp wolny

## PL. POD LIPAMI 1

tel. 32 206 46 42

### Akcja „Lato w Mieście 2014” do 14 sierpnia, godz. 10.00–14.00

- 1 sierpnia  
Gry i zabawy w parku. Tworzenie obrazków kredą na asfalcie.
- 4 sierpnia  
Wyjazd do Centrum Scenografii Polskiej na aktualną wystawę i warsztaty

- 5 sierpnia  
Zabawy na terenie giszowieckiego parku (gra w zbijaka, klasy, berka oraz konkurs skakania na skakance i podbijania piłki do siatkówki)
- 6 sierpnia  
Spacer do Muzeum Historii Katowic w Niskowcu na aktualną wystawę i warsztaty
- 7 sierpnia  
Kultowe animacje Disneya wczoraj i dziś. Warsztaty plastyczne, wykonanie ilustracji inspirowanej ulubioną bajką.
- 8 sierpnia  
Wyjazd na Bolinę. Gra w podchody
- 11 sierpnia  
Przegląd polskich bajek – „Piotruś i Wilk” i „Plastusiowy pamiętnik”. Warsztaty animacji.
- 12 sierpnia  
Wyjazd do kina
- 13 sierpnia  
Konkurs wiedzy o filmach i bajkach. Zabawy na terenie parku
- 14 sierpnia  
Dyskoteka z uczestnikami półkolonii z Filii nr 1 MDK „Szopienice–Giszowiec”

W dniach 19–29 sierpnia dzieci mogą bezpłatnie uczestniczyć w:

- 19 sierpnia: Dzień otwarty z sekcją gry w boule
- 21 sierpnia: Dzień otwarty z sekcją ping-ponga

- 26 i 29 sierpnia: Dzień otwarty z sekcją taneczną

### Muzyczne Lato w Giszowcu 17 sierpnia, godz. 17.00

Koncert zespołu Vokal Dance

wstęp wolny

### Święto Giszowca 30–31 sierpnia, godz. 15.00

Zapraszamy do wspólnej zabawy i świętowania dni dzielnicy. W programie zaplanowano koncert zespołów: Mixer Band, Darka Nowickiego, grupy coverowej In Love, Kapeli Folkowa Hora, Orkiestry Dętej KWK „Murcki-Staszic” i Żeńskiej Orkiestry Salonowej KHW KWK „Murcki-Staszic”, Kapeli Jasikowa, Zespołu Koniec Świata, a także występ Kabaretu 44-200. Pozostałe atrakcje: wycieczka nordic walking po Giszowcu (zapisy dla zainteresowanych pod numerem telefonu: 32 206 46 42), atrakcje dla dzieci, jarmark i wiele niespodzianek.

wstęp wolny

Więcej informacji na stronie: [www.mdk.katowice.pl](http://www.mdk.katowice.pl)

## SPORT I REKREACJA

### MOSiR



al. Korfanteo 35  
tel. 32 253 76 54 (dział imprez)  
e-mail:

[organizacja.imprez@spodek.com.pl](mailto:organizacja.imprez@spodek.com.pl)  
[www.spodek.com.pl](http://www.spodek.com.pl)

### Basen Rolna (ul. Nasykowa 65) pn.–ndz. w godz. 10.00–18.00

Cennik:

- bilet zwykły – 7 zł/dzień
- bilet ulgowy – 3 zł/dzień

Dzieci do lat 7 włącznie i zorganizowane grupy katowickie w ramach Akcji „Lato w mieście” bezpłatnie.

### Basen Bugła (ul. Zeliwna 26 d) pn.–ndz. w godz. 10.00–18.00

Cennik:

- bilet zwykły – 12 zł/dzień
- bilet ulgowy – 6 zł/dzień

Dzieci do lat 7 włącznie i zorganizowane gru-

py katowickie w ramach Akcji „Lato w mieście” bezpłatnie.

### Basen kryty w Spodku (al. Korfanteo 35) pn.–ndz. w godz. 10.00–21.00

Cennik:

- wejście indywidualne – 18 zł/godz.
- wejście grup dzieci i młodzieży do 18. roku życia – 100 zł/godz.

Dzieci do lat trzech włącznie – bezpłatnie.

### Kąpielisko w Dolinie Trzech Stawów otwarte dla wszystkich



### NAPRZÓD JANÓW ZAPRASZA |

## Piknik na Bolinie

Międzyszkolny Uczniowski Klub Sportowy Naprzód Janów zaprasza na „Piknik Rodzinny z Naprzodem Janów”, który odbędzie się w niedzielę 31 sierpnia na terenie Parku Bolina przy ul. Leśnego Potoku w Katowicach.

W ramach organizowanego festynu dzieci i młodzież będą miały okazję do czynnego udziału w grach, zabawach i konkursach sportowych. Natomiast wszystkich uczestników pikniku Klub zaprasza do wspólnej zabawy z zespołami: Big Cyc, Czarno-Czarni, Cheers, Studio Sztama oraz gośćmi z Czeskiej Republiki – zespołem Blaf. O dobre samopoczucie zadbają prowadzący Krzysztof Skiba, lider zespołu Big Cyc, i Adam Giza z TVS. W trakcie pikniku zostaną zaprezentowane wszystkie drużyny klubu Naprzód Janów.

Piknik odbędzie się w godzinach 12.30–22.00. Wstęp jest bezpłatny. ☑

(NJ)

### LATO Z ZAPASAMI |

## Spróbuj swoich sił

W okresie od 18 do 29 sierpnia na terenie Katowic w hali MOSiR przy ul. Józefowskiej 40 zorganizowana zostanie akcja „Lato z Zapasami”. Podobna akcja będzie również prowadzona na terenie kąpieliska Bugła, gdzie zawodnicy Zapaśniczego Uczniowskiego Klubu Sportowego „GKS Katowice” będą pokazywać elementy sztuk walki zapaśniczej, uatrakcyjniając pobyt na kąpielisku, a także będą zachęcać do spróbowania swoich sił w sporcie zapaśniczym.

Informujemy również, że zawodnik Zapaśniczego Uczniowskiego Klubu Sportowego „GKS Katowice” Marcel Kasparek zdobył brązowy medal w Mistrzostwach Świata Kadetów w zapasach w stylu klasycznym. Zawody rozegrane zostały w Słowacji. Marcel Kasparek występował w kategorii wagowej 85 kg, przegrywając tylko jedną walkę w drodze do finału z zawodnikiem Ukrainy, późniejszym zdobywcą złotego medalu. Szczegóły na stronie PZZ: [www.zapasy.org.pl](http://www.zapasy.org.pl) lub na stronie: [www.zuks.pl](http://www.zuks.pl) ☑

(JS)

# 71. Tour de Pologne®



## 03-09.08.2014



Tarnów



**KATOWICE**  
dla odmiany

### IV ETAP ■ 6 SIERPNIA 2014

#### Trasa obejmuje ulice:

wjazd od strony ul. Chorzowskiej  
 wjazd na Rondo im. gen. Ziętka  
 skręt w lewo w al. Korfantego  
 nawrót na Pętli Słonecznej  
 zjazd al. Korfantego  
 skręt w lewo w al. Roździeńskiego  
 skręt w prawo w ul. Dudy-Gracza  
 przecięcie ul. Warszawskiej  
 wjazd w ul. Graniczną  
 skręt w prawo w ul. Pułaskiego  
 skręt w prawo w ul. Lotnisko  
 skręt w prawo w ul. Francuską  
 skręt w lewo w ul. Ceglana  
 skręt w prawo w ul. Kościuszki  
 skręt w lewo w ul. Poniatowskiego  
 skręt w prawo w ul. Mikołowską  
 skręt w lewo w ul. Sądową  
 przejazd w ul. Goepert-Meyer  
 przejazd przez ul. Gliwicką  
 wjazd w ul. Grundmanna  
 skręt w prawo w ul. Chorzowską

IV ETAP Katowice  
6 SIERPNIA 2014

Meta

INFORMACJE O ZMIANACH  
W KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ  
BĘDĄ ZAMIESZCZONE  
NA STRONACH:

[www.katowice.eu](http://www.katowice.eu)  
[www.kzkgop.com.pl](http://www.kzkgop.com.pl)



**ZAMKNIĘCIE  
ULIC NASTĄPI  
O GODZINIE  
11:30**



□ **Katowice Meta - 16:45**  
 al. Korfantego przy „Spodku”